

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

BACCCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES ET SEPT TABLEAUX

POÈME DE

CATULLE MENDÈS

MUSIQUE DE

J. MASSENET

PARTITION CHANT & PIANO

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

AU MENESTREL, 27^{me} rue Virienne, HEUGEL & C^o

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUTS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

Copyright by Heugel et C^o, 1900.

BACCHUS

Opéra en 4 actes et 7 tableaux. Poème de CATULLE MENDES

Musique de J. MASSENET

Représenté pour la première fois à Paris sur la scène de l'Opéra le 10 mai 1909

Sous la direction de MM. ANDRÉ MESSAGER et BROUSSAN

Directeur artistique de la scène : M. PIERRE LAGARDE

Chef d'Orchestre : M. HENRI RABAUD. — Chef du Chant : M. CHADEIGNE

Chef des Chœurs : M. PAUL PUGET. — Maître de ballet : M. L. STAATS.

Mise en scène de M. PAUL STUART.

DISTRIBUTION

ARIANE.	<i>Soprano dramatique</i>	M ^{lles}	LUCIENNE BRÉVAL.
LA REINE AMAHELLI.	<i>Contralto</i>		LUCY ARBELL.
KÉLEYI.	<i>Soprano</i>	M ^{lles}	LAUTE-BRUN.
BACCHUS.	<i>Ténor</i>	MM.	MURATORE.
LE RÉVÉREND.	<i>Basse</i>		GRESSI.
SILÈNE.	<i>Baryton</i>		DUCLOS.
MAHOUDA.	<i>Baryton</i>		TRIADOU.
POURNA	<i>Ténor</i>		NANSEN.
ANANDA	<i>Baryton</i>		GERDAN.

MANTHARA rôle mimé. M^{lle} BLANCHE KÉVAL

DÉCLAMATION :

CLOTHO. *la Parque* M^{lles} BRILLE.

PERSÉPHONE. RENÉE PARNY.

ANTÉROS M. DE MAX.

DANSES :

(Voir page 5, le détail des ballets).

CHŒURS : *Les Compagnes de Perséphone - Les Nonnes (Choryphée-Soprano : Une Prêtresse)*
Moines - Guerriers - Prêtres - Bassarides

Silènes - Faunes - Bacchantes, etc. - Voix des ames - Voix du ciel

FIGURATION : Guerriers, le Cortège de Bacchus, Prêtres, Moines, etc.

DÉCORS : 1^{er} et 4^e tableaux, par M. AMABLE ; 2^e, 3^e, 6^e et 7^e tableaux, par MM. ROCHETTE et LANDRIN
5^e tableau (la forêt), par MM. MOUVEAU et DOMERGUE.

Costumes dessinés par M. PINCHON.

DANSES

ACTE PREMIER

Spectres de Roses.

ACTE II

Pyrrhique, Bassarides, Bacchantes, Lydiennes, Femmes et Satyres.

MUSES :

M^{lles} BERTHON, LEFÈVRE, BACKER.

Adolescents, Jeunes Vierges Grecques, Cyclopes.

ACTE III

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES, ballet.

LA BACCHANTE : M^{lle} ZAMBELLI.

JEUNE HINDOU : LA VIGNE : LE BACCHUS
M^{lle} LÉA PIRON M^{lle} SIRÈDE M. L. STAATS.

PREMIÈRE CHASSERESSE : M^{lle} G. COUAT.

PREMIÈRE BACCHANTE : M^{lle} BARBIER.

PREMIÈRES HINDOÛES : M^{lles} MEUNIER et BILLON.

Chasseresses, Bacchantes, Hindoues :

M^{lles} JOHNSON, URBAN, L. COUAT, DE MORCIRA, H. LAUGIER, COCHIN,
SCHWARZ, B. MARIE, DOCKÈS, GUILLEMIN, BRÉMONT, MOCRET.

Bacchants :

MM. CLÉRET, A. AVELINE, G. RICAUX, M^{lles} HET.

La Victime : M^{lle} DELSAUX.

SILÈNE

M. CHARLES JAVON.

HYBRIS, *fils de l'Ivresse :*

M. JULES JAVON.

*Apsaras, Jeunes Grecques, Jeunes Hindoues, Prêtresses, Femmes, Satyres, Égipans,
Panisques, Élèves-Enfants.*



TABLE

ACTE PREMIER

AUX ENFERS

	Pages
	2
SCÈNE I.	5
SCÈNE II.	26
	28

ACTE II

Premier Tableau. — AU NÉPAL

	30
SCÈNE I.	34
	37
	38
	40
SCÈNE II.	49
	53
	54
SCÈNE III.	59
	61
	67
	69
	76
SCÈNE IV.	78
	92
	101
	103
SCÈNE V.	112
	116

INTERLUDE

LA BATAILLE DES SINGES, page 121.

Deuxième Tableau. — APRÈS LA BATAILLE

Pages

SCÈNE UNIQUE	}	LE RÉVÉREND : <i>Vois! par l'arme de pierre et l'ongle et la machoire</i>	134
		AMABELLI : <i>Sortis enfin de leur torpeur</i>	135
		ARIANE : <i>Ah! je m'éveille! Un rêve!</i>	137
		BACCHUS : <i>Zeus immortel! Ton fils va-t-il devenir Dieu?</i>	140
		AMABELLI : <i>Qu'il soit prisonnier!</i>	142

ACTE III

Premier Tableau. — UNE TERRASSE DU PALAIS DES SAKIAS

		PRLUDE	146
SCÈNE I . . .	}	KÉLÉYI : <i>Sur quel point de l'erreur ou de la connaissance</i>	148
		AMABELLI : <i>Mais, moi-même, oublierai-je!</i>	149
		AMABELLI, lisant : <i>Renaitre, c'est redescendre dans le jardin des douleurs.</i>	150
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, vois, à l'aurore, rive l'herbe dorée</i>	150
		AMABELLI, lisant : <i>La bouche à la bouche assortie par l'instinct charnel.</i>	153
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, j'ai vu hier s'accouder au mur</i>	154
		AMABELLI : <i>Ah! quand le tentateur</i>	156
		MARCHE ET PROCESSION	157
SCÈNE II . . .	}	LE RÉVÉREND : <i>Approche. — BACCHUS : J'y consens</i>	159
		BACCHUS : <i>Mon nom? Du vent clair, d'un bruit de tympanon</i>	160
		BACCHUS : <i>Ma patrie? Elle est rose entre la mer sans rides</i>	162
		BACCHUS : <i>Je suis venu pour apporter au pauvre nu.</i>	163
		BACCHUS : <i>Qui m'enseigna? Mon père, un jour qu'il entendit.</i>	165
L'INTERROGATOIRE	}	LES MOINES ET LES DISCIPLES : <i>Homme ou Dieu, reconnais que l'ombre</i>	166
		BACCHUS : <i>Regarde le soleil et regarde les roses</i>	167
		MOINES ET DISCIPLES : <i>Histrion corrupteur, aux Cynèdes pareil!</i>	172
SCÈNE III . . .	}	AMABELLI : <i>Hors d'ici! Tous! Tous!</i>	178
		LE RÉVÉREND : <i>Reine, un démon te hante</i>	179
SCÈNE IV . . .	}	AMABELLI : <i>Et maintenant qu'ordonnes-tu à ta royale serrante?</i>	181
		AMABELLI : <i>Je t'appartiens, vainqueur des nuits.</i>	182
		BACCHUS : <i>Femme au cœur sacré d'ardents repentirs</i>	183
		AMABELLI : <i>Non, non, car je l'ai reconnue!</i>	192
SCÈNE V . . .	}	BACCHUS : <i>Où! Délice et vertu, caresse et vrai serment</i>	193
		BACCHUS : <i>Tu ne toucheras pas un seul de ses cheveux.</i>	194
		ARIANE : <i>Ne me faites pas grâce, tuez-moi.</i>	195
		VOIX : <i>Erohé! Erohé!</i>	198

Deuxième Tableau. — LA FORÊT

LES MYSTÈRES DIONYSIAIQUES	}	NOCTURNE. La forêt sous la Lune	201		
		FAUNES ET SATYRES	203		
		LA PROCESSION DES OFFRANDES	209		
		CHASSERESSES ET BAGCHANTES	211		
		INITIATIONS	1. <i>Allegretto moderato</i>	219	
			2. <i>Lento sostenuto.</i>	220	
			3. <i>Allegro</i>	222	
			4. <i>Allegro</i>	225	
				LE BAPTÊME DU VIN	228
				BACCHANALE	231

ACTE IV

Premier Tableau. — Au PALAIS DES SAKIAS

		Pages	
	ARIANE : <i>Ma sœur, pourquoi cet air de peine?</i>	239	
SCÈNE I . . .	}	AMABELLI : <i>Quand nos doigts mêlés.</i>	241
		ARIANE : <i>Quel bûcher traîne-t-on au montaut du chemin?</i>	248
	AMABELLI : <i>Demain, écoute encor l'oracle</i>	249	
	ARIANE : <i>Folle, c'est moi qui mourrai!</i>	251	
	ARIANE : <i>Pourtant, si tendre était la vie.</i>	257	
SCÈNE II . . .	}	CHŒUR : <i>Chère Cypris!</i>	259
		ARIANE : <i>Reine attendrie aux plaintes amoureuses</i>	263
	AMABELLI : <i>Hâte-toi vers la mort</i>	266	
SCÈNE III . . .	}	LES JEUNES FILLES : <i>Reine, prends garde à toi!</i>	267
		BACCHUS : <i>Reine, qu'as-tu fait d'Ariane?</i>	269

Deuxième Tableau. — LE BUCHER D'ARIANE

	CHANT FUNÉBRE	274	
SCÈNE UNIQUE	}	ARIANE : <i>Zeus immortel!</i>	276
		BACCHUS : <i>Dieu lumineux, mon père!</i>	278
	CHŒUR : <i>Ariane du ciel!</i>	281	



MÉTRONOMES

Les mouvements au métronome marqués sur la partition sont des indications initiales à peu près exactes. Le sentiment, le caractère des situations devront les modifier s'il en est besoin.

A remarquer que chaque métronome a son mouvement et qu'aucun balancier n'a son pareil.

BACCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Poème
de
CATULLE MENDÈS

Musique
de
J. MASSENET

Acte I

Aux Enfers — C'est avec très peu de différence le décor du 4^me acte d'Ariane.

A droite, dans un creux de roche noire, se tient assise, immobile, parmi des cyprès bas, la Parque Clotho, couronnée de diamants noirs, vêtue d'un manteau sombre et informe.

De l'autre côté, au premier plan, un trône étroit et haut, de marbre noir, incrusté de pierreries pâles, opales et saphirs, où, en étroite robe mauve, apparaît Perséphone, longue fière et fine, hiératique, levant un lys noir dans sa main gauche. Sur l'un des bras du trône, une petite urne funéraire.

Quand le rideau se lève, au loin, une désolée lamentation — des plaintes d'âmes qui n'en peuvent plus — s'élève universellement; c'est l'infini de la douleur sans espoir.

Lento sostenuto espressivo 50 = ♩

PIANO

f *cresc.* *ff* *fff* *p*

pp *ff* *p* *pp* *ff* *p* *pp* *ff* *p dim.* *p dim.*

<f> *f*

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1909
H. & C^{ie} 25,652

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne,

HEUGEL & C^{ie}, Éditeurs, Paris.

LES VOIX DES AMEN. Chœur invisible.

SOPR.

p Ah! Ah! *f* Hé - las!

CONTR.

p Hé - las! Hé - las!

TÉNORS

p Ah! Ah! *f* Hé - las!

BASSES

p Hé - las! Hé - las!

p

S. *fff* Hé - las!

C. *f* Hé - las! *fff* Hé - las!

T. *fff* Hé - las!

B. *f* Hé - las! *fff* Hé - las!

pp *mf* *ff* *fff*

Soprano: Ah! Hé -
Contralto: Hé -
Tenor: Ah! Hé -
Bass: Hé -
Piano: *pp* *ff* *dim.* *p*

Soprano: Ah! Hé - las!
Contralto: - las! Hé - las! Hé - las!
Tenor: Ah! Hé - las!
Bass: - las! Hé - las! Hé - las!
Piano: *f* *p* *f* *p*

S. Hé - las! *f* > *p*

C. Hé - las! *f* > *p*

T. Hé - las! *f* > *p*

B. Hé - las! *f* > *p*

f *p*

S. Hé - las! *f* > *p*

C. Hé - las! *f* > *p*

T. Hé - las! *f* > *p*

B. Hé - las! *f* > *p*

f *p* *pp*

PERSÉPHONE parle, la main sur la petite urne funéraire.

En remuant doucement dans l'urne les restes des fleurs, — petites tiges brisées, pétales effeuillés, flétris.

Pourpre déchue, encens funèbres, Roses mortes d'un vieux matin, Parfumez l'éternel destin

ppp suivre la déclamation

a Tempo

S. *mf* > *pp*
Hé - las!

C. *mf* > *pp*
Hé - las!

T. *mf* > *pp*
LES VOIX DES ÂMES. Hé - las!

B. *mf* > *pp*
Hé - las!

De mon exil dans les ténèbres. a Tempo

pp

Hélas! déesse environnée D'ombre fatale et de pâleurs, Je n'ai pu donner à ces fleurs

ppp

a Tempo

S. *mf* \triangleright *pp*
Hé - - las!

C. *mf* \triangleright *pp*
Hé - - las!

T. *mf* \triangleright *pp*
Hé - - las!

B. *mf* \triangleright *pp*
Hé - - las!

LES VOIX DES ÂMES.

Qu'une immortalité fanée.

a Tempo

Elle commence de jeter en l'air, ou vers le sol bosselé de roches grises, les "cendres" des fleurs.

pp

PERSÉPHONE

Du moins, qu'en les gloires moroses

De mon trône et de mon devoir,

ppp

Leur poussière autour du Lys noir

Evoque des spectres de roses.

PERSEPHONE. Mais la mortelle avec
le printemps dans les mains,

Ariane au grand cœur,
qui brava les dieux sombres,

pp

pp

3

3

3

Vit-elle encor
chez les humains?

Est-elle ombre
parmi les ombres?

3

3

3

pp

3

3

3

*Apparaissent les 12 compagnes de Perséphone - celles qui la suivirent aux Enfers - (voir le 4^e acte d'Ariane)
six à gauche - six à droite.*

3

3

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE en s'agenouillant vers la Reine.

Celles de gauche sont enveloppées de plus de ténèbres.

6 CONTR. *mf sostenuto*

A - ri - a - ne n'est point — chez les morts dou - lou - reux.

Celles de droite, en s'agenouillant aussi; elles sont lumineuses comme d'une clarté qui les suit.

6 SOPR. *mf*

A - ri - a -

- ne n'est point — chez les morts bien - heu - reux.

PERSEPHONE
soupirant.

Plus fortunées
De vivre encor,
Les âmes!

Même au prix des douleurs acharnées,

Il est doux de voir les fleurs d'or

Et le soleil des matinées...

*Vers les spectres des roses,
plus tristement, à cause d'une
comparaison avec les vraies
fleurs, qui est née en elle.*

Cessez, hélas!

*Vers celles de ses compagnes
qui sont à genoux à droite.*

Et vous, tirez par son manteau

La sœur du Temps, voyante obscure du mystère.

Elles obéissent. Elles tirent par le manteau la vieille qui est immobile, dans les roches sombres.

L'étoffe écartée, on voit la face blême, aux longues tresses blanches, l'énorme quenouille et le fuseau de fer. En même temps que cette figure se dévoile, les spectres des roses se baissent, s'étendent, s'évanouissent entre le

sol bossué. On ne les voit plus, dès que la vieille est tout à fait visible.

Andante moderato (*) 48 = $\frac{1}{2}$.

PERSÉPHONE

Parque! Dis le destin d'Ariane sur terre,

(*) Ce mouvement sera pris plus ou moins animé dès le commencement et jusqu'à la fin de cette scène selon le débit donné à la déclamation par l'artiste; les silences seront observés.

Filandière des jours humains, parle, Clotho.

CLOTHO

Tourne, fuseau du sort!

File un instant maudit

De la quenouille des heures!

- La sœur atroce mentit,

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Tourne, fuseau du sort!

File un fatal moment

De la quenouille des heures! — Il partit, l'atroce amant,

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Elle va vers la mer

Où la lune est bercée,

Et la vague et les voix douces du gouffre amer

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two lines of text. The score is written in G major and 2/4 time. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a continuous eighth-note accompaniment. A *pp* dynamic marking is present at the end of the first line.

L'ont balancée et caressée

Dans l'ensommeillement de la lune bercée.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the second two lines of text. The score continues with the same piano accompaniment style as the first system.

- File, fuseau du sort,

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the third line of text. The right hand has a melodic line with a *pp* dynamic marking, while the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

un repos sans pensée

Et l'oubli des tourments d'hier!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the fourth line of text. The right hand has a melodic line that concludes with a *m.g.* (mezzo-glorioso) marking, while the left hand continues with the eighth-note accompaniment.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*sombres.*)

6 SOPR.

p
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR.

p
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

fu - seau du sort!

fu - seau du sort!

CLOTHO

Sur la grève de l'ilot clair

Etes-vous morte, ou dormez-vous,

Mais l'Orient s'empourpre

la délaissée?

Musical score for the first system. The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a *pp* dynamic marking. The lyrics are: "la délaissée? Mais l'Orient s'empourpre".

et creuse un gouffre d'or

Dans la mer de Nauplie

Où chaque flot qui s'enfle et plie,

Musical score for the second system. The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line continues with the lyrics: "et creuse un gouffre d'or Dans la mer de Nauplie Où chaque flot qui s'enfle et plie,".

Et s'enfle encor et plie encor,

Multiplie

Un flamboyant trésor!

Musical score for the third system. The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line continues with the lyrics: "Et s'enfle encor et plie encor, Multiplie Un flamboyant trésor!".

Et les pompeuses nef, vermeilles et sonores

De pampres et d'airain, de vierges aux flancs nus

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment is in the left hand, and the vocal line is in the right hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line continues with the lyrics: "Et les pompeuses nef, vermeilles et sonores De pampres et d'airain, de vierges aux flancs nus". The piano accompaniment features a *p* dynamic marking in the first measure and a *pp* dynamic marking in the second measure.

Teints du sang de la vigne ou du vin des aurores, De cistres, de buccins, de chèvre aux pieds cornus

8^a Bassa *pp*

Qui dansent autour des amphores;

Les nefs faites du pin chantant des Pélions.

8^a B

Que suivent à la nage Les panthères et les lions Lavant au sel de l'eau leurs gueules de

8^a B *pp*

carnage, Les nefs ivres du beau Rôdeur S'avancent sur la mer rougeie Dans

8 *pp*

une splendeur De victoire et d'orgie!

Il descend,

le Divin, Sur la grève arrosée Par la mousse marine et l'écume du vin.

Ariane s'éveille.

Il l'aimerait en vain, S'il n'usait d'une feinte à son

pouvoir aisée...

D'un regard de délice et d'un

baiser de feu

Elle connaît, adore, étreint le fils de Dieu!

Car c'est Bacchus avec la face de Thésée.

- File, fuseau du sort, les plus glorieux jours De la quenouille des âges!

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (avec joie.)

6 SOPR. *f*
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR. *f*
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

più f

s. fu - seau du sort!

c. fu - seau du sort!

CLOTHO
La nef d'or où sont leurs a - mours Vo - gue vers

pp

de lointains rivages...

comme de très loin.

6 SOPR. *ppp*

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR. *ppp*

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

s. *ppp*
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

c. *ppp*
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

ppp

s. *dim.*
fu - seau du sort!

c. *dim.*
fu - seau du sort!

A ce moment, un bruit formidable, — un bruit de catastrophe, sous un coup imprévu de foudre; et tout tremble. — C'est que le fil du destin s'est rompu dans la main de la Parque.

prosternées sous l'effroi du prodige.

6 SOPR. *Largo*

Musical staff for Soprano with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

6 CONTR.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*avec épouvante.*)

Musical staff for Contralto with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

CLOTHO hurle:

Zeus! le fil s'est rompu!

Largo 66 = ♩

Piano accompaniment for the first section, including 8^a Bassa part.

Perséphone, elle-même, embrasse, comme pour la défendre, l'urne funéraire des roses.

SOPR.

Musical staff for Soprano with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

CONTR.

Musical staff for Contralto with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

LES VOIX DES ÂMES au loin, *avec épouvante.*

Musical staff for Tenors with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

BASSES

Musical staff for Basses with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

Musical staff for Soprano with lyrics: - pu!

Musical staff for Contralto with lyrics: - pu!

Piano accompaniment for the second section, including 8^a Bassa part.

très loin.

PPP *dim.*

S. Zeus! le fil s'est rom - pu!

C. _____

PPP *dim.*

T. Zeus! le fil s'est rom - pu!

B. _____

les C. _____

C. _____

pp *dim.*

CLOTHO. Zeus! le fil s'est rompu!

suivre la déclamation

8^a B

Qui donc, Zeus paternel, Dévidera le sort dans le temps éternel?

LES VOIX DES ÂMES
SOPR.

au loin.

CONTR. *f* Dans le temps é - ter - nel? _____

TÉNORS *f* Dans le temps é - ter - nel? _____

BASSES *f* Dans le temps é - ter - nel? _____

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE

f Dans le temps é - ter - nel? _____

f Dans le temps é - ter - nel? _____

f *p* *dim.*

8^o Bassa -----

LES VOIX DES ÂMES
très loin.

UNE VOIX SEULE
encore plus loin.

SOPR. *ppp* Dans le temps é - ter - nel? _____ é - ternel? _____

TÉN. *ppp* Dans le temps é - ter - nel? _____

pp *dim.* *ppp*

8^o B -----

Du sol entr'ouvert, se dresse la forme puissante et sauvage, et adorable d'un dieu vêtu de peaux sanglantes de bêtes, couronné de gemmes brutes, appuyé sur un grand arc de métal, et portant aux reins dans un carquois, fuit d'une corne énorme d'animal, des flèches de silex, et il est terrible et souriant.

Lento sostenuto $\text{♩} = 60$

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system is marked "Lento sostenuto $\text{♩} = 60$ " and features a piano (*p*) dynamic. The second system is marked *ff*. The third system is marked *cresc.* and *fff*. The fourth system is marked *p*, *dim.*, and *pp*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

LE DIEU

Il n'est destin, hasards, ni volonté de l'homme
Ni vouloir surhumain.

Puisque Tout n'a qu'un but:
l'universel hymen

suivre la déclamation

Où l'instinct d'être
se consomme,

Seul vaut le fort Désir qui devança le jour
Et dans tout ce qui naît, meurt, ressuscite, dure,

PERSEPHONE

à voix basse, les bras tendus vers l'apparition.

Joint par les voluptés fatales de l'amour
Les deux sexes de la nature.

C'est Antéros géant
des profondeurs monté.

pp

ANTÉROS

Il n'est hauteur, ni profondeur. Partout l'espace,
Où l'infini de vivre passe,

Partout la même immensité.

PERSÉPHONE

L'Erèbe t'a formé dans l'œuf d'or que couva,
Trois mille ans, la nuit primitive.

ANTÉROS

Nul n'a pu m'engendrer
pursqu'en moi se leva

La première énergie active.

Germé dans le chaos, j'ai précédé le temps,
Les dieux et l'homme, l'ombre et les cieus éclatants.

Et, sans commencement ni fin, cause et salaire
De la Force et de la Beauté,

Il me suffit de me complaire

Dans l'accomplissement
de ma nécessité

Qui, divers selon l'âge et la race où nous sommes,
Fait s'incarner les Dieux pour le salut des hommes.

plus doucement.

Donc vers l'Inde embrasée et morne
Où l'horreur est faite de jour.

Splendeur sans borne
Et sans amour,

Et vers le beau martyr
où le désir la plie,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with 'PPP' dynamic markings.

Il fait un geste vers les hauteurs des enfers.

Ariane suivra
l'Ennemi des douleurs.

Regarde au loin,
si chère à ta mélancolie.

L'épouse au cœur charmant
qui t'apporta des fleurs.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment.

Le fond des enfers est devenu transparent; et l'on voit, derrière des brouillards marins traversés de rougeurs d'ivoire. Le débarquement, sur une plage splendide, des guerriers de Bacchus, et des Ménades, et des Aëgipans, et des Satyres ivres, et des bêtes farouches: — et Ariane, qui est descendue la première, monte vers une colline, d'où, le pied sur le flanc d'une panthère couchée, elle fait signe au dieu de la joindre, en un grand geste qui semble lui livrer la conquête de toute une terre inconnue. Et l'enfer regarde cette splendeur terrestre et divine.

Lento sostenuto

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with 'pp' dynamic marking.

Elle s'atténue peu à peu, se disperse, s'éteint, s'évanouit — Antéros a disparu — La Parque s'est comme ensevelie dans son manteau, et c'est, partout, la mélancolie nocturne de naguère. — Perséphone se détourne la dernière de la vision qui n'est plus — Elle rêve, elle sème encore dans l'air et vers le sol la poussière funèbre des fleurs. Et c'est la danse lente, autour du lys noir, des blêmes roses spectrales.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with 'dol.' and 'pp' markings.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of two staves with various notes, rests, and slurs. The bass line includes triplet markings.

Second system of musical notation, continuing the grand staff with treble and bass clefs. It features similar notation to the first system, including slurs and triplet markings in the bass line.

Le Rideau baisse lentement.

Third system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. The music concludes with a *rall.* marking and a *p* dynamic marking. The bass line has a triplet marking.

Lento 50 = δ

Fourth system of musical notation, grand staff with treble and bass clefs. It includes dynamic markings *f*, *cresc.*, *ff*, *fff*, and *ff*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fin du 1^{er} Acte

Acte II

1^{er} TABLEAU1^{er} TABLEAU

*C'est dans le Népal, au pays des Sakias (les Puissants).
Le milieu du jour — Lumière intense.*

Molto lento sostenuto
♩ = ♩

PIANO

Le Révérend Ramavaçou, vieux, accroupi dans les racines d'un grand figuier, médite, silencieux, immobile, sans apparence de vie. Autour de lui trois ou quatre disciples d'âges divers, dont Ananda et Pournâ (le plus jeune des disciples) dans l'attitude d'une vénération parfaite, considérant l'image du Bouddha, s'interrompant de leur immobilité pour baiser des amulettes ou des reliques qu'ils ont dans la main.

C'est l'enfoncement acharné et lent de la pensée dans d'opâques ténèbres.

dim. M. D. pp

RIDEAU

*Des moines mendiants arrivent; quand un mendiant entre, l'un des disciples s'approche de lui.
Les phrases rituelles échangées, le disciple débarrasse du manteau et du vase d'aumône l'arrivant qui,*

en témoignage de vénération, tourne autour du Révérend, les deux mains unies au front.

Ce même cérémonial, avec les mêmes paroles, se renouvelle à chaque arrivée d'un moine mendiant.

ANANDA au Moine Mendiant.

Quels sont tes recours, frère, et qu'as-tu respecté?

UN MOINE Mendiant *P*

Le Bouddha. la Doc -

un M. -trine et la Communauté.

sf *sf*

pp *pp*

POURNA au 2^e Moine Mendiant.

mf

Quels sont tes recours, frère, et qu'as-tu

f *dim.* *p*

P. *respecté?*

UN 2^e MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with the lyrics "respecté?". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature and time signature, starting with the lyrics "Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té." The dynamic marking *p* is placed above the first measure. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

pp

sf *sf* *pp*

The second system of the score consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment in treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a melodic line with a dynamic marking *sf* (sforzando) above the first measure. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is placed above the final measure of the system.

f

The third system of the score consists of two staves. The top staff is a piano accompaniment in treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature. It features a melodic line with a dynamic marking *f* (forte) above the final measure. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

ANANDA au 3^e Moine Mendiant. *mf*

Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu

dim. *p*

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, starting with the lyrics "Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu". The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is placed above the first measure. The middle staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature, featuring a melodic line with a dynamic marking *dim.* (diminuendo) above the first measure. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The dynamic marking *p* (piano) is placed above the first measure of the bottom staff.

An.

respec.té?

UN 3^e MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha. la Doc . trine et la Commu.na.té.

pp *f* *p*

Le Révérend RAMAVAÇOU quand les moines et les disciples sont assis sur les blocs. sans autre mouvement que celui des lèvres. *pp*

L'apparence n'est

dim.

1^{er} R.

rien. et tout n'est qu'apparen.ce. Donc, vivants, tout n'est rien. La

le
R.

terre aux belles fleurs, le ciel a - é - ri - en N'ex - is - tent pas.

ppp

le
R.

Il n'est de vrai que la souffran - ce.

TOUS sauf Purna. *ppp* en un bourdonnement.

Il n'est de vrai que la souffran - ce.

ppp

M. D.

ppp

au loin, puis se rapprochant peu à peu, un bruit

Allegretto vivo 88 = ♩.

Musical score for piano introduction in 6/8 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The tempo is marked 'Allegretto vivo 88 = ♩'. A dynamic marking of *p* (piano) is present, along with the instruction '(au loin)' (from a distance).

d'instruments stridents. On danse; on chante...

Musical score for string instruments. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *p* is present. The instruction '(au loin)' is also present. A crescendo marking 'cres.' is shown over a series of triplets in the right hand.

Musical score for piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present, along with the instruction 'marcato'.

LE TUMULTE
SOPRANI

Vocal score for Soprano and Tenor. The Soprano part is marked '(au loin) *f*' and has the lyrics 'E - vo - hé!'. The Tenor part is marked '(au loin) *f*' and has the lyrics 'Io! Io! Io! Pa - an! E - vo - hé!'. The music is in 6/8 time.

Musical score for piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* is present.

Rires fous — joie violente et bestiale.

le T.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

8

mf

8

marcato

LE RÉVÉREND demande sans bouger.

Stesso Tempo

p

Quel bruit déchire le si - len - ce?.

8

1

6/8

Stesso Tempo

(Orch.)

pp

8

1

6/8

Rires lointains.

(au loin) *p*

8

1

6/8

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a long slur and a final fermata. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line with a long slur and a final fermata. The left hand is marked *marcato* and plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

LE 11 MILLE
SOPRANI

Vocal staves for Sopranos and Tenors. The Soprano part begins with a fermata and a dynamic marking of *f*. The Tenor part begins with a dynamic marking of *f*. The lyrics are: Soprani: E - vo - hé! Tenors: Io! Io! Io! — Po - an! — E - vo - hé!

Third system of piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern of chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Vocal staves for Soprano Solo. The lyrics are: E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a complex rhythmic pattern of chords. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a dynamic marking of *piu f*.

le
T.

f lo! lo! lo! Po - am!

x

This system contains the first system of music. It features a vocal line (marked *le T.*) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*f*) dynamic and includes the lyrics "lo! lo! lo! Po - am!". The piano accompaniment consists of a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A rehearsal mark *x* is placed above the piano part.

le
T.

f E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

E - vo - hé!

x

This system contains the second system of music. The vocal line (marked *le T.*) continues with the lyrics "E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!". The piano accompaniment continues with the same arpeggiated texture. A rehearsal mark *x* is placed above the piano part.

x

dim.

This system contains the third system of music, which is primarily piano accompaniment. It features a right-hand part with arpeggiated chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A rehearsal mark *x* is placed above the piano part, and a *dim.* (diminuendo) marking is present in the lower register.

POURNA *qui est allé au fond.*

f

Une tourbe énor - me sè - lan - ce, Chaos vi - vant déclairs trou -

(Orch.) *p*

P. - é!

LE RÉVEREND *p* *toujours immobile.* Dani -

Tumul - te d'hommes ou de bê - tes?

p *fp*

P. - maux aux humaines tète - tes OÙ flotte un serpent dénoué.

P.

LE RÉVÉREND *calme.*
p

Chant d'i - vres - - se ou cris vers la

più p

P.

Atroces cris pâmés de

le R.

proi - - e?

SOPRANI

LE TUMULTE toujours au loin.

Évohé!

TÉNORS

Évohé! Évohé!

(au loin)

f marcato

P.

joi - e, Chant joy - eux de raga enrou - é!

f E - vohé! *più f* E - vohé! E - vohé!

f E - vohé! *più f* E - vohé! E - vohé!

LE RÉVÉREND *imperturbable.*

p

Par l'é - pou - van - te ou par la lu - xu - re des dan - ses

(Orch.) *p*

1^o R.

Sans dou - te le Malin à la hai - ne vou - é Vient a - lar -

p

le R. -mer nos pé-ni-ten-ces.
 TOUS (sauf Pourné) répétant:
 en un bourdonnement. *pp*

Vient a-larmer nos pé-ni-ten-ces.

SOPRANI *f* A E-vo-hé!

LE TUMULTE *très près.*

TÉNORS *f* A E-vo-hé!

dim. 3

(au dehors) *f* *tr*

Le Tumulte se précipite par groupes, sur le pont.

le T. E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé!

E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé!

tr 3 3 3 3 3 3 3 3

tr 3 3 3 3 3 3 3 3

tr.

cres.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

cres.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

8

tr.

sf

E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!

sf

E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!

8

sf

sf

tr.

E - vo - hé!

E - vo - hé!

8

sf

te T.

ff E_vo_hé! Io! Io! Po_an!

ff E_vo_hé! Io! Io! Po_an!

8

te T.

E_vo_hé! Io! Io! Po_an! E_vo_hé!

E_vo_hé! Io! Io! Po_an! E_vo_hé!

8

ff

ff

Ægipans, Faunes, Satyres, dansant, cabriolant, ivres.

te T.

ah!

cris fous, enrourés.

ah!

Più animato 100 = .

8

più ff

8^a bassa

ff
T. Tambours et sis_tres, Son_nants airains!

ff
T. Tambours et sis_tres, Son_nants airains!

8

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are marked with a forte dynamic (*ff*) and contain the lyrics "Tambours et sis_tres, Son_nants airains!". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, indicated by a bracket and the number "3".

T. Tambours et sis_tres!

T. Tambours et sis_tres!

8

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves are marked with a forte dynamic (*ff*) and contain the lyrics "Tambours et sis_tres!". The piano accompaniment maintains the complex rhythmic pattern with triplets and sixteenth notes, indicated by a bracket and the number "3".

T. Tambours et sis_tres! J'ai vain_cu dans les

T. Tambours et sis_tres! J'ai vain_cu dans les

8

The third system of the musical score features two vocal staves and piano accompaniment. The vocal staves are marked with a forte dynamic (*ff*) and contain the lyrics "Tambours et sis_tres! J'ai vain_cu dans les". The piano accompaniment continues with the complex rhythmic pattern, including triplets and sixteenth notes, indicated by a bracket and the number "3".

le
T.

jeux — sis — tres Au poing le thyr — se, Et
jeux — sis — tres Au poing le thyr — se, Et

8

le
T.

l'outre aux reins!
l'outre aux reins!

8

le
T.

fff
Tambours et sis_tres, Son - nants airains! Tambours et sis - - -
fff
Tambours et sis_tres, Son - nants airains! Tambours et sis - - -

8

le
T.

- - - - - tres!

Rires.

- - - - - tres!

8

7

sf

SILÈNE ivre (parmi la ronde)

f

Plein de toi,

8

S.

Vi - gue - ron di - vin.

8

3

S. *J'ai bu du sang*

le T. *E_vohé!*

S. *8 dans leurs bles - su -*

S. *res!*

le T. *E_vohé!*

S. Et — des grap — pes — que tu — pressu — res Leurs — bles.

8

S. _su.res ont bu le vin! le

8

S. vin!

fff

le T. E.vohé!

fff

E.vohé!

8

Rires fous
prolongés,

le T.

s'éteignant peu à peu
après quelques instants.

Des bacchantes échevelées, mi-nues, du sang
sur leurs vêtements faits de peaux de bêtes, se
précipitent sur le pont.

The first system of music consists of two vocal staves (Tenor and Soprano) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand. A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest for the vocal lines.

Silène et les demi-dieux bêtes se ruent sur les femmes ivres qu'ils entraînent.

The second system of music is a piano accompaniment. It continues the rhythmic and harmonic patterns from the first system. A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest.

Tout s'éloigne — Tout s'efface ...

(au dehors)

f

(Orch.)

fp

The third system of music is a piano accompaniment. It features a dynamic marking of *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano). A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest. The text "(au dehors)" is written above the staff, and "(Orch.)" is written below the staff.

dim. *p* *pp*

(Orch.)

p

The fourth system of music is a piano accompaniment. It features dynamic markings of *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest. The text "(Orch.)" is written below the staff, and a final *p* (piano) marking is at the end of the system.

Pourna en revenant, à Mahouda
qui entre en chancelant.

POURNA à Mahouda.

65 = ♩.
Andante non troppo lento

f
Frère, dis-nous quelle cohue De démons

sf
fous Rit, hurle et hurle?

LE RÉVÉREND qui a tourné la tête
vers le nouveau venu. *mf*

Il va - cil - le! Ses bras comme ceux des dé-

p

le R. - ments Rament l'air! Son chef s'aban - don - ne et bou - ge.

p

à Mahouda.

le R. *mf*
Fils! as - tu pui - sé l'eau verte et clair - re?
MAHOUDA ivre, serrant une cruche dont le vin déborde. *f*
Tu

M. *più f* *ardemment et sf*
mens! L'eau du fleu - ven'est pas ver - te, - elle est rou - ge! oui!

joyeusement - sans bassesse.
M. *sf* *sf* *sf* *sf*
rou - ge, L'eau, rou - ge, vous dis - - - je!

Più alerto *alerte.*
M. *f*
Più alerto 92 = .
Ri - ant - - - pro - di -

M. *ge D'un dieu non - veau! Tout Sen - ver - meil - le et*

M. *rit, ar - - - bres, ciel.*

M. *bête et cho - - - se.* *Tous les moines se sont levés dans l'hor - reur du sacrilège et le repousse.*

MAHCUDA en lançant des gouttes de vin sur l'image du Bouddha.

ff

Bouddha men-teur! voi - ei

ff *ff* *ff*

M.

la dé - li - vran - ce vrai - - - e!

M.

rall. *p* a Tempo

J'ai bu le par - fait Nir - va - na!

rall. a Tempo 69 = ♩.

ff *p*

Il s'éroule au dehors.

POURNA *mf*

Il tom - - - be!

ANANDA

p

Il dort! _____

LE RÉVÉREND

pp

Pa - reil _____ à la bê - te - va - tre - e!

Seuls, le Révérend, Purna et Ananda restent.
rall.

A ce moment, fait irruption, suivie de quelques guerriers blessés, presque entièrement désarmés, qui feront halte, comme pour s'opposer à une poursuite, la Reine Amahelli, belle, féroce, aux armes éclatantes, bossuées de coups, rouges de sang.

Allegro 104 = ♩

p

cres.

f

più f

cres.

ff 3

ff 3

3 3 3 3

3 3 3 3

AMARELLI *avec violence.*

Am. *ff*

La Règle est blas-phé-mé-e

3 3 3 3

3 3 3 3

ff

Am.

Par l'ex-é-ra-ble chef d'une im-pu-dique ar-mé-e,

ff

Am.

Et la for- - - - ce a fai-bli.

Andante

Andante 72 = ♩

p

(Tous les trois avec dévotion et respect.)

POURNA

p
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

ANANDA

p
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

LE RÉVÉREND

p
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

f Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

f Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

f Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

AMABELLI

amplo f

Cent vi-har-sa-

P.
_ rive-t-il? ré-ponds? _____

An.
_ rive-t-il? ré-ponds? _____

le
R.
_ rive-t-il? ré-ponds? _____

dim.

p

Am.
_ crés et vingt ci-tés pro-fa-nes Aimaient mon pou-voir sans a-bus;

Un poco più mosso

Am.
Et les messagers — porteurs

88 = ♩

Un poco più mosso

p

Am.  de tributs — Qui che - mi - - nent en ca - ra - va - nes,

Am.  Pour de - meure aux rois les plus tri - omphants Des

avec emportement.
Am.  plus il - lus - tres pa - tri - - es, En - vi - aient les é - eu - ri - es De

avec un redoublement de rage. **ff**
Am.  mes soixante é - léphants! Mais ils vin -

Am. *rent, heurtant les cui_vres, Avec des danses et des chants, Monstres joyeux et vierges i -*

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked 'Am.' and 'rent, heurtant les cui_vres, Avec des danses et des chants, Monstres joyeux et vierges i -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Am. *- vres! Inombra -*

The second system continues the vocal line with '- vres! Inombra -'. The piano accompaniment includes a section marked 'ff' (fortissimo) with a '3' indicating a triplet. This section features a complex rhythmic texture with many beamed notes and accents. The system concludes with a return to the vocal line.

Am. *- bles et tré_buchants, Ils souillaient d'une infâ-me fê-te Le pa_lais, la*

The third system continues the vocal line with '- bles et tré_buchants, Ils souillaient d'une infâ-me fê-te Le pa_lais, la'. The piano accompaniment includes a section marked 'ff' with a '3' indicating a triplet, similar to the previous system. The system ends with the vocal line.

Am. *ville et les champs. — Les saints chassés —*

The fourth system continues the vocal line with 'ville et les champs. — Les saints chassés —'. The piano accompaniment features a section marked 'ff' with a '3' indicating a triplet, maintaining the complex rhythmic texture. The system concludes with the vocal line.

Am. 

de leur retraite Heurtaient du pied sur le chemin L'hymen de l'homme avec la bê

Am. 

te. Lève-toi, peuple!

Am. 

Glaive en main, Frappe, frappe Et chasse ce bétail humain!

Am. 

Mais eux, sans peur,

Am. *mf*

pour qu'on la hap-pe, Ils levaient dans un libre bruit La branche d'où pend u-ne grap-pe!

Am. *palpitant mf*

Les nô-tres mor-dent dans le fruit, Et fous de l'ivres-se qui con-le,

Am. *cres. f*

L'un danse et chante, et l'au-tre fuit.

Am. *f*

Der-rière eux le grand fleu-ve roule Et

Am. fume é - car - la - te. Ils ont bu, Le men -

cres.

Am. - tou dans la bou - e, en fou - le, Et tous, saou - lés

d'une voix étouffée.

f *p*

Am. tant qu'ils ont pu, Ils ne sont plus, fa - ci - le proie, Qui n'immon - de troupeau re -

ff

Am. - pu Qui vo - mit sa honte et sa joi - e!

rall. *p*

Am. *p* *mf* *ff* *Meno e ben sostenuto*

Il s'ont bu, ils ont bu, ils ont bu!

pp *ff* *mf* *Meno e ben sostenuto*

69 =

8^a b⁷^a

Am. *f sost.*

Très-Saint! qui nous pro-mis la paix dé-fi-ni-ti-ve Dans la-

p *f* *f*

Am. *ff* *ff*

-byme in-fi-ni sans cause et sans ef-fet, Très-Saint! très-Sa-

piu. f *sf* *ff*

Am. *f*

-vant! très-Par-fait! Vois! de la joie huma-ne, ex-é-cra-ble bien-

Am. *p* *f* *più f* *f*

- fait, Notre Dé - li - vrance est cap - ti - - - ve. Vois! -

Am. *p* *f* *très expressif*

ex - é - cra - ble bien - fait, No - tre Dé - li - vran - ce est cap -

Am. *f* *f* *ff* *allarg.*

- ti - - - ve. Très-Saint! très-Parfait! Très-Saint! _____

POURNA *ff* Très-Saint! _____

ANANDA *ff* Très-Saint! _____

LE RÉVÉREND *ff* Très-Saint! _____

f *f* *ff* *allarg.*

Andante

LE RÉVÉREND

f

p à la Reine.

Non!

Dans l'a - pre - fo -

Andante 76 = ♩.

f

pp sost.

le R.

- rêt - de rocs - et d'ar - bres tors, - Grim - pés - aux

le R.

trones, vautés aux ca - vernes bé - an - tes, - Grouil - le en fourmil -

cres.

cres.

le R.

- lières gé - an - tes - L'affreux peu - ple poi - lu - des hurleurs - aux bras forts. -

più f

più f

f

POURNA *ff*
 des hurleurs aux bras forts.
 ANANDA *ff*
 des hurleurs aux bras forts.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is for the vocal part of POURNA, with lyrics "des hurleurs aux bras forts." and a dynamic marking of *ff*. The middle staff is for the vocal part of ANANDA, with the same lyrics and dynamic marking. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with triplets and various rhythmic patterns.

LE RÉVÉREND *p*
 Sont-ils tels que la brute, ou bien tels que nous sommes?

The second system consists of two staves. The top staff is for the vocal part of LE RÉVÉREND, with lyrics "Sont-ils tels que la brute, ou bien tels que nous sommes?" and a dynamic marking of *p*. The bottom staff is the piano accompaniment, which is more sparse and features block chords and some melodic fragments.

POURNA *ff*
 Marchant debout;
 ANANDA *ff*
 Marchant debout;

le R.
 Marchant debout,

The third system consists of four staves. The top two staves are for the vocal parts of POURNA and ANANDA, both with lyrics "Marchant debout;" and dynamic marking *ff*. The third staff is a lower vocal part labeled "le R." with the lyrics "Marchant debout,". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring triplets and a dynamic marking of *cres.* (crescendo).

LE RÉVÉREND *p*

Più mosso

parlant peut-être en leurs a - bois.

Più mosso

The first system of music includes a vocal line in the bass clef and piano accompaniment in both treble and bass clefs. The piano part features a prominent bass line with a dynamic marking of *f^v* and a *p* dynamic later. The vocal line is marked *p* and *Più mosso*.

1^e
R.

p

Ce sont les grands rôdeurs des

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a *ff* dynamic marking and a *dim.* (diminuendo) marking. The vocal line is marked *p*.

POURNA *ff*

des hom - mes!

ANANDA *ff*

des hom - mes!

1^e
R.

bois, Les bê - tes qui se - ront des hom - mes.

The third system features two vocal lines (Purna and Ananda) and piano accompaniment. The piano part includes a *ff* dynamic marking and a *ff* marking with an accent (^) over the notes. The vocal lines are also marked *ff*.

P. *ff* [^]
 Oui!

An. *ff* [^]
 Oui!

le R. *ff* [^]
 Des qua - tre mains en leur courroux Ils lan - cent des ro -

le R. *Più animato*
 chers ou des ha - ches de pier - re!..

Più animato
p ⁸ ₅

le R. *p*
 Mais, a - vec leurs a - mis,

pp ⁸ ₅

le R. ils sont joyeux et doux,

Un poco più mosso

le R. Cli - guent en ri - ant la paupière;

Un poco più mosso

le R. Et

le R. fi - dè - le - ment leur force o - be - it

le R. *cres.*

qui sans em - bü - ches Par - fois leur of - frit Le lait de la chè - vre

Più mosso

le R. et le miel des ru - ches. Più mosso

Meno mosso

le R. Puis - qu'aux ten - ta - ti - ons monstreu - ses du

Meno mosso

le R. mal Cè - de l'hom - me qui sait et pen - se,

CHANT SACRÉ. Mélodie Grecque d'après un texte antique.

Voix des PRÊTRES au loin

TÉNORS (TOUS)

(*) *f* [^]

O fils sans mè - re D'un — père Dieu! Beau comme la lumière —

BARYTONS (TOUS)

8^{va} bassa

p — Et fort com - me le feu! —

f [^] O fils sans

(Orch.) *p*

p mè - re D'un — père Dieu! Beau comme la lumière — Et fort

les voix se rapprochent.

(*) Les voix (tous les ténors) d'abord très éloignées; puis (tous les barytons) plus rapprochées et enfin (réunies) très près.

les voix toujours plus rapprochées.

P.

ff Δ Pur! sa-lu-tai-re! Humain!
 com-me le feu! Pur! sa-lu-tai-re! Humain!

piu f *cres.* *f*

P.

Divin! Qui sai-guez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-
 Divin! Qui sai-guez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-

P.

ff Δ *les voix très près* vin! O fils sans mè-re D'un père-Dieu!
 vin! O fils sans mè-re D'un père-Dieu! Beau

piu f

Beau comme la lumière Et fort comme le feu!

comme la lumière Et fort comme le feu!

Cependant, entrent très joyeux, en deux groupes, des vigneron qui précèdent quatre jeunes bassarides, très jeunes, c'est à dire quatre Bacchantes thraces, armées comme des guerriers. Et, debout sur le pont, elles donnent des ordres aux deux groupes de vigneron forts et trapus.

Les vigneron obéissent; enfoncent des plants de vigne dans la terre, comme on ficherait une lance

pour prendre possession d'une conquête.. après, entrent à reculons des prêtres de Bacchus et des

8

ff *sff*

prêtresses qui agitent des encensoirs entourés de pampres et de lierres.

8

p

8

ff

8

sff

Plus nombreux, précédés par Pyrrhique, "le danseur au bruyant tambourin."

ff 6

celui qui a la fonction de proclamer la guerre et la victoire en tapant sur le tambourin et en soufflant

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It features a series of eighth-note patterns with accents (^) and slurs. The lower staff is in a bass clef with the same key signature, providing harmonic support with chords and some eighth-note movement. The dynamic marking *ff* is present in the first measure.

dans une conque, apparaissent, en un glorieux tumulte, les chefs des hommes qui ont suivi Bacchus.

The second system continues the musical piece. It includes a first ending bracket labeled '8' that spans across the top staff. The dynamic marking changes from *ff* to *mf* in the second measure of the system. The notation includes various articulations and slurs.

The third system features a second ending bracket labeled '8' above the top staff. The dynamic marking *ff* is used in the first measure, and *mf* is used in the second measure. The music continues with complex rhythmic patterns and articulations.

The fourth system includes a third ending bracket labeled '8' above the top staff. The dynamic marking *ff* is present in the first measure, and *mf* is present in the second measure. The notation shows a continuation of the rhythmic and melodic themes.

The fifth system features a fourth ending bracket labeled '8' above the top staff. The dynamic marking *ff* is used in the first measure, and *sf* (sforzando) is used in the second measure. The system concludes with a final cadence.

First system of a piano score. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The music features a complex texture with many chords and some melodic lines. A dynamic marking 'p' (piano) is present. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Second system of the piano score. It continues the musical texture. A dynamic marking 'f' (forte) is present. A dashed line with the number '8' above it spans across the system. The text *Ce sont les conducteurs de* is written above the treble staff.

Third system of the piano score. It continues the musical texture. A dynamic marking 'f' (forte) is present. The text *son armée vraiment combattante:* is written above the treble staff. A dashed line with the number '8' above it spans across the system.

Fourth system of the piano score. It continues the musical texture. A dashed line with the number '8' above it spans across the system. The text *Et des* is written above the treble staff.

Fifth system of the piano score. It continues the musical texture. A dashed line with the number '8' above it spans across the system. The text *Lybiens.* and *Et des Ethiopiens.* is written above the treble staff.

Et les conducteurs des phalanges voluptueuses de la Lydie.

mf
Ped.

Et leurs armures resplendent.

f

8

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. A dashed line above the staff is labeled '8'. There are accents (^) and a sixteenth-note figure (6) in the right hand.

8

Second system of musical notation. The right hand features triplets (3) and sixteenth-note figures (6). The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dashed line above the staff is labeled '8'.

8

Third system of musical notation. The right hand has a dense texture with triplets (3) and sixteenth-note figures (6). The left hand has eighth notes with accents (^). A dashed line above the staff is labeled '8'.

Fourth system of musical notation. The right hand features sixteenth-note figures (6) and slurs. The left hand has eighth notes with accents (^). A dashed line above the staff is labeled '8'.

Et bientôt voici, traîné par des bêtes fauves liées de fleurs, de lierres et de branches vertes et que fouettent des Bassarides avec des fouets fleuris, le char de Bacchus.

Fifth system of musical notation, corresponding to the text above. The right hand features trills (tr) and slurs. The left hand has triplets (3) and eighth notes. A 'cres.' marking is present in the left hand. A dashed line above the staff is labeled '8'.

Le char est d'or, Bacchus se tient debout, appuyé sur le thyrsé, en blanche robe dorée, et, sous la couronne de pampres,

1^{er} SOPRANO *fff*
 PRÊTRESSES
 et BACCHANTES
 2^e SOPRANO
 et CONTRALTO *fff*

0 fils sans mè - re D'un

TÉNOR *fff*
 PRÊTRES
 et GUERRIERS
 BARYTONS
 et BASSES *fff*

0 fils sans mè - re D'un

0 fils sans mè - re D'un

fff 7 6 6 *fff* 7

son visage est beau comme celui d'une belle jeune femme, entre les longs cheveux, couleur des rayons du soleil.

S.
 C.
 T.
 B.

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

8

Ariane est couchée à ses pieds sur un léopard endormi.

S. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

C. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

T. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

B. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

Et autour du char, c'est la bande frénétique et sacrée des demi-dieux, des dieux monstres, des silènes.

S. [Musical notation]

C. [Musical notation]

T. [Musical notation]

B. [Musical notation]

fils cornus de la terre, des cyclopes et des vierges bassarides, et des ménades, et des chanteuses qui portent

S.
C.
T.
B.

ff

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

ff

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

ff

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

ff

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

des lyres, et des danseuses aux chevilles sonores de clochettes.

S.
C.
T.
B.

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

S. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

C. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

T. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

B. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

S. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

C. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

T. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

B. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

S. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

C. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

T. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

B. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

S. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

C. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

T. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

B. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

S. *ff*
 - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

C. *ff*
 - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

T. *ff*
 - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

B. *ff*
 - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

S.
 l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

C.
 l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

T.
 l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

B.
 l'es - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

allargando a Tempo un poco più mosso

S. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

C. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sau-

T. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

B. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sau-

allargando a Tempo un poco più mosso

ff

S. sauveur! vainqueur! Bac-

C. - veur! Bacchus! sau- veur! vain- queur! Bac-

T. sauveur! Bacchus! vain- queur! Bac-

B. - veur! Bacchus! sau- veur! vain- queur! Bac-

8

S. - chus! Bac_ chus! Bac_

C. - chus! Bac_ chus! Bac_

T. - chus! Bac_ chus! Bac_

B. - chus! Bac_ chus! Bac_

8

3 3 3 3 3 3 3 3

V

Detailed description: This system contains the vocal staves for Soprano (S.), Contralto (C.), Tenor (T.), and Bass (B.), along with a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics: "- chus! Bac_ chus! Bac_". The piano accompaniment features a complex texture with triplets in both hands and various articulations like accents and slurs. A measure rest of 8 measures is indicated above the piano part.

rall. BACCHUS *ff* Mor_

S. *fff* - chus!

C. *fff* - chus!

T. *fff* - chus!

B. *fff* - chus!

8

fff *p* rall.

V

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics: "- chus!". The piano part includes a dynamic marking of *fff* and a *rall.* instruction. The word "BACCHUS" is written above the piano staff, followed by a *ff* dynamic and a fermata. The word "Mor_" appears below the vocal staves. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and various articulations like accents and slurs. A measure rest of 8 measures is indicated above the piano part.

Lento *All^o deciso*

B. *tels! — La vi - e est dans le mon - - - de! Le blé mü -*
All^o deciso

92 =

B. *- rit aux champs, et la vigne au ravin. Par Cé - res et Bac -*

B. *- chus, par le pain — et le vin Mü - rit l'Humani - té fécon - - - de.*

B. *Mortels! — La vie — est dans le mon - - - de!*

rall. *a Tempo*

rall. *a Tempo*

B. *Lento* *mf* *And^e cantabile* *f*

Vier - ges! L'a - mour est dans le mon - de! Les grappes

Lento *And^e cantabile*

76 = ●

B. ont saigné sous les pe - sants pressoirs; Les forts a - do - lescents, dans l'i -
doux, pesant et soutenu

p

B. *dim.* *f* *dim.*

- vres - se des soirs, Pressent la chair de l'en - fant blon - de.

piu f

B. *Lento* *dol.* *p* *Stesso tempo* *p*

Vier - ges! L'a - mour est dans le mon - de!

Lento *Stesso tempo*

pp *pp*

And^{te} cantabile non troppo lento

B. *f* Mu - - ses! *And^{te} cantabile non troppo lento* *p* Le rythme est dans le mon -

B. *dim.* - - - - de! *più f* La danse on -

B. - du - le — sous les am - pho - res de grès. *f* La hau - te

B. *p* lyre — avec la flûte aux ri - res frais *p* Sal -

B. *Lento*
 - lie a la con - - que pro - fon - de. Mu - ses!

B. *a Tempo* *pp* *Lento* *Andante* *mf*
 Mu - ses! *Andante* *Le*

a Tempo *pp* *Lento* *Andante*
p dol.

B. *dim.*
 rythme est dans le mon - - de!

B. *ff* *Lento* *All° deciso*
 Vivants! La joie est dans le mon - de! J'ai massa -

Lento *All° deciso*
 108 = ♩

B. *mf* *sf*
 - cré la nuit et j'ai tu - é la mort; Du

B. *mf* *sf*
 meur-tre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort;

B. *mf* *sf*
 Hors du tombeau, la vie a-bon - - - de.

B. *sf* *rall.*
 Vi-vants! La joi - e *rall.*

B.

camp — vic-to-ri-eux près de l'ou - de fleu - ri -

dim. *p*

All^o mod^{to}

Toute la foule, trainant et poussant le char, s'en va, peu à peu, vers la plaine cachée par les grands arbustes de la rive.

B.

- e.

All^o mod^{to} 108 = 

p

8

8

f

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords with eighth-note patterns. The lower staff (bass clef) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains a steady eighth-note accompaniment. A dashed line with an 'x' above it spans the top of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. The dynamics and rhythmic patterns in both staves are consistent with the first system. A dashed line with an 'x' above it spans the top of the system.

Third system of musical notation. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a more active melodic line. The lower staff continues with a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff continues with a steady accompaniment.

*Bacchus est descendu du char;
Ariane l'a suivi; elle lui met les bras au cou.*

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line is marked *mf espressivo*. The piano accompaniment includes a triplet figure in the bass clef, marked *p* and *ped.* (pedal).

ARIANE (*encore plus femme qu'autrefois*)

p
Hé-las! n'est-il pas l'heure aus-



A. - si Qu'à l'é - pou - se l'é - poux sou -



A. - ri - - - e?
BACCHUS *f*
Rei - ne!



B. dans ce glo - ri - eux jour, La



ARIANE

B.

Sei_gneur, j'a_do_re
pom - - pe sied à ma vic_toi - - re!

p

A.

vo_tre gloi_re, Je n'ai - - me pas moins votre a_mour. ———

più p *rall.* *dol.*
rall.

dim. *pp*

A.

And^{te} sost^o Elle s'assied, elle le fait s'asseoir près d'elle sur un long bloc de pierre

69 = *And^{te} sost^o* *espressivo* Que ta for - te

p

A.

main con_que_ran - te Lais - se le Thy_r - - se! Je la veux A mon

caressant *mf*

12 6 3
12 6 3

rall. *dim.* *pp* *a Tempo. molto cantabile*
avec une tendre langueur

A. cou, là, dans mes che - veux, Et je ris, dou - ce - ment mou - ran - te

pp

A. Se - lon mes vœux, De sen - tir la ca - resse er - ran - te

cres. *p*

A. Dans mes cheveux, De ta chè - re main con - què - ran - te.

cres. *p* *3* *dim.* *pp*

più f *p*

pp *rall.* *mol.* *ppp* *a Tempo*

A. Ah! je ris, dou - ce - ment mou - ran - - - - te ...

pp *rall.* *dim.* *ppp* *a Tempo*

BACCHUS très épris, penché vers elle, tout près.

Quel le con-que - te vaut d'être en - vi - ée au prix _____ D'u - ne chair as - pi -

Più animato

rall. **Lento** ARIANE se caressant à lui. *mf*

Lorsque la voix en - chan - te,

B. - rée et d'un parfum compris?

rall. **Lento**

rall. **Andante moderato**

est-il besoin d'y croi - re? Mentez, ou non, volage impossible à saisir!

rall. **Andante moderato 76 =**

cres.

Rien ne vaut à mon cœur l'ex - ta - si - é dé - sir

*espressivo**più, f*

A. *De vi_vre pour votre plaisir, Si_non la vo_lup_té de mourir pour ta*

A. *gloi - re! BACCHUS tendre. Et si jamais — ton choix é_lit,*
A - ri - a - - ne!

A. *Cher in-fi_dèle! — une autre é_pou-se, Comme u.ne soeur je la pa_rerai pour ton lit Et*

A. *je n'en se_rai pas ja - lou - se. Pourtant ce cœur a_moureux, Très heureux,*

più f **Allegro deciso** *f*

A. Hé - las! n'est pas sans a - lar - - mes... Ja -

Allegro deciso 126 = ♩

A. - dis, en pom - peux ar - roi, ——— Tel qu'un roi, ———

A. Beau, fier, aux il - lus - tres ar - - -

A. - mes, Vous é - tiez un hé - ros très grand! *p* mais homme en -

A. *rall.* *dim.*
 - cor. On vous par - lait pres - que sans crain - te.
rall.

A. *Lento* *p*
 Vous n'auriez pas vaincu l'horreur du la - by -
Lento *pp*
pp

A. *f* *p* *dol.*
 - rin - the Saus un fil de mon fu - seau d'or...
f *p* *pp*

A. *cres.* *ff*
 Mais voi - ci qu'à présent votre front s'envi - ron - ne
cres. *ff*

A. *ff* D'un si-dé-ral orgueil — d'invi-si-ble couronne!.. *f* Sous votre ges -

f *dim.* *3* *pp* *p* *pp*

A. - te bienfaisant La joie aux pam-pres d'or sort de l'ari-de pou-dre;

p *pp* *f* *p*

A. Vo-tre voix douce en-core est terrible à pré-

p *pp* *pp*

A. - sent Comme u-ne ca-res-se de fou-dre... A cause de ce -

f *p* *f* *p*

A. *dim.*
 - la, Bacchus... qui fus Thé - sé - e... BACCHUS à part, en riant.
 ou qui lui ressem -

sf *p* *più p* *pp*

A. *rall.* *pp* *n'osant presque pas dire.*
 A cause aus - - si... de ton... étroite... inapai -

B. - bla!..

rall. 50 = *Stesso tempo (Cantabile)*
pp *dol.*

A. - sé - e... Ah! qui m'enivre tant, mais qui me bri - se... un peu...
f *mf* *p* *pp*

très bas

A. J'ai peur... J'ai peur... que tu ne sois un

BACCHUS *p*

De quoi?..

pp

Andante sostenuto cantabile

A. dieu! Ah! je ris, dou - ce -

B. *à part. p* un dieu...

69 = *Andante sostenuto cantabile*

pp

pp sost.

A. - ment mou - ran - - - - te Se - lon mes vœux,

B. *Il l'enlace et lui parle près des lèvres. pp*

Ri - re char - mant! ah! ri -

A. *pp*
De sen-tir la ca-resse erran-te Dans mes cheu-x

B. -ez, bouche en fleur, mon en-vi-e! Rire char-

A. *cres.* De ta chère main *p* con-qué-ran-te.

B. -mant! *dim.* *pp* Bouche en fleur... ri-

più f

A. *pp* Ah! je ris, doucement mouran-te. Ah!

B. -ez! *pp* Bouche en fleur... *dol.*

rall. *ppp*

Allegro 112 = ♩.

Mais, tout-à-coup, parmi de grands fracas,

The first system of music consists of two staves. The upper staff is a violin part with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a 9/8 time signature. It features a series of sixteenth-note chords with accents (^) and slurs. The lower staff is a piano part with a bass clef, the same key signature and time signature, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with slurs and dynamic markings of *mf* and *f*.

sur le pont, Silène apparaît, entouré de Silènes pleins de peur.

The second system continues the musical score from the first system. It maintains the same instrumental parts and dynamic markings, showing the continuation of the rhythmic and melodic patterns.

SILÈNE vers Bacchus.

ff ♩.

The third system introduces a vocal line for Silène in the upper staff, with a bass clef and a key signature of three sharps. The lyrics "Roi," are written below the vocal line. The piano accompaniment continues in the lower staves, with dynamic markings of *mf* and *ff*.

S.

par fau - ves trou - peaux, d'affreux gé - ants ca - mards

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features dynamic markings of *p* and *ff*. The vocal line continues with the lyrics "par fau - ves trou - peaux, d'affreux gé - ants ca - mards".

S.

Hur - - - lent, hur - - - lent,

f sf

S.

roulent des rocs que la pen - te char -

ff p ff

BACCHUS occupé de la seule Ariane et retenu par elle.

Si - lè - ne! ton i - vro - gne -
ri - - - e!

p f p

B.

- ri - - - e A d'im - bé - ei - - les - - eau - chemars!

UN GROUPE DE GUERRIERS précédés par Pyrrhique accourant et frappant sur son tambourin.

ff Prompt as - saut! - - - plus prompt.e mort L'ongle é -

SILÈNE revenant vers Bacchus.

ff Entends ri - - - re, en haut plus - treint! la gueu - le mord!

S.

pro - - ches, Les dé - ra - ci - neurs de ro - - ches.

12 SOPR.

BASSARIDES ET VIERGES GRECQUES par groupes, se précipitant. *ff*

Bel
V.G.

fai - - - de! Hé - las! J'ai peur! à fai - - - de! à

TOUTES

Bel
V.G.

fai - - - de! Hé - las! à fai - - - - - de!

BACCHUS *supplié par les femmes prosternées.*

f \wedge

Tant d'è - mois pour quel - que harde é - chap -

p

staccato

Les bruits redoublent dans la plaine.

B.

- pé - - - e... Soit. Je

ARIANE *inquiète.*

B.

viens.

Cher é - poux!... prends le thyrses et l'é - pé - - e...

f \wedge *p* *f* \wedge *p* *f* \wedge *p*

BACCHUS

B. *Con - tre les sin - ges du bois?*

f *p* *p* *staccato*

riant.
B. *sf* *Il suf - fi - ra d'un fouet. Don - ne - moi*

sf *p*

ARIANE *riant aussi.*

B. *f* *Si tu prends le lin,*
ta cein - tu - - - re.

f

A. *piu f*
je prendrai l'acier, Et te suivrai! _____

B. _____ *f*
Suis-moi _____ dans la

B. _____ *rall.* _____ *p* _____ *ff* _____ *rall.* _____ *C*

gale a-ven-tu-re! Et nous combattrons _____ sans nous dé-li-er. _____ Vi-

Allegro deciso

B. _____ *avec enthousiasme.*
-vants! _____ J'ai massa-cre la nuit et j'ai tu-

108 = *Allegro deciso*

B. _____ *f*
-e la mort; Du meur-tre de la nuit c'est le ma-

B. *sf*
 - tin qui sort; Hors du tombeau, la vie a bon - - - de.

B. *sf* *rall. - - a Tempo*
 Vivants! La joi - e est dans le mon - - -

rall. - - a Tempo
sf *sf*

rall. - - a Tempo ARIANE *sf* *Lento*
 Vivants! La joi - e

Tous deux enlacés. *sf*
 - - de! Vivants! La joi - e

rall. - - a Tempo *sf* *Lento*

a Tempo rall. Allegro

A. *ff* 3 *est dans le mou - - - de!!*

B. *ff* 3 *est dans le mou - - - de!!*

a Tempo rall. Allegro

ff *ff* *ff* 3 3 3 *ff*

Le rideau descend très rapidement sur un épouvantable fracas et d'affreux cris au loin.

ff *ff*

La musique continue jusqu'au tableau suivant.

ff *ff* *ff*

Alors, c'est dans l'orchestre la bataille horrible— Les rôdeurs des bois sautent, bondissent et lancent des pierres, des haches. Ils grimacent, ils rient, ils mordent. C'est une fureur simiesque. Il y a des râles affreux interrompus par d'atroces ricanements gais.

Un instant, l'arrivée de Bacchus a déplacé la fortune, il a rallié les guerriers. Glorieux, charmant, terrible, avec une clarté foudroyante de dieu solaire, il chasse les sombres bêtes, toutes ces formes et ces forces de la nuit. Non, il est accablé. Un bruit énorme d'éboulement! une détresse d'extinction! C'est le char d'or, le char lumineux, rompu sous un effondrement de roche. Et peu à peu, le silence se fait. On entend seulement des râles d'hommes, et le rire des singes qui gambadent par dessus les cadavres et regagnent de roc en roc leur forêt.

First system of musical notation. The piano part (left) features a complex texture with many beamed notes and chords. The bass part (right) has a more rhythmic, dotted-note pattern. Dynamic markings include *ff* and *sf*.

Second system of musical notation. The piano part continues with complex textures. The bass part has a steady rhythmic pattern. A *dim.* (diminuendo) marking is present in the piano part.

Third system of musical notation. The piano part has several slurs and accents. The bass part continues with its rhythmic pattern. There are various articulation marks like accents and slurs.

Fourth system of musical notation. The piano part has a *cres.* (crescendo) marking. The bass part continues with its rhythmic pattern. The system ends with a final chord in the piano part.

8 1

più f *ff*

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a series of chords with accents, while the left hand plays a steady accompaniment. A first ending bracket spans the final two measures, marked with a first ending '1'.

sf espressivo *più f*

8 1

This system continues the piece. The right hand has a long note with a fermata, while the left hand plays a melodic line. A first ending bracket is present, marked with a first ending '1'.

sf espressivo *più f*

8 1

This system is similar to the second, with a long note in the right hand and a melodic line in the left. A first ending bracket is present, marked with a first ending '1'.

sf

This system shows the continuation of the melodic line in the left hand and the long note in the right hand.

f *ff*

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays chords with accents, and the left hand plays a steady accompaniment. A first ending bracket spans the final two measures, marked with a first ending '1'.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) is mostly silent, with a few notes in the second measure. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Second system of the musical score. The right hand begins to play, featuring a melodic line with some grace notes. The left hand continues its eighth-note accompaniment. Dynamic markings of *f* are present.

Third system of the musical score. The right hand continues its melodic development. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamic markings of *f* are present.

Fourth system of the musical score. The right hand features a more active melodic line. The left hand accompaniment continues. Dynamic markings of *f* are present.

Fifth system of the musical score. The right hand continues its melodic line. The left hand accompaniment continues. A dynamic marking of *f* is present, and a *cres.* (crescendo) marking is placed above the left hand part.

First system of musical notation. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The left hand provides a steady accompaniment with chords. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate chordal textures. The left hand accompaniment remains consistent. A *p* (piano) dynamic marking is present.

Third system of musical notation. The right hand features repeated eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes dynamic markings *f* (forte) and *sempre f* (sempre forte).

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes dynamic markings *più f* (più forte) and *cres.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. The right hand features a dense, flowing texture of chords. The left hand accompaniment includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef has a dynamic marking *ff* and a first ending bracket. Bass clef has a dynamic marking *ff*. The music features complex chordal textures and rhythmic patterns.

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef has a dynamic marking *ff* and a first ending bracket. Bass clef has a dynamic marking *ff*. The music continues with complex textures and includes a triplet in the bass line.

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef has a dynamic marking *ff* and a first ending bracket. Bass clef has a dynamic marking *ff*. The music continues with complex textures and includes a triplet in the bass line.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef has a dynamic marking *ff* and a first ending bracket. Bass clef has a dynamic marking *ff*. The music continues with complex textures and includes a triplet in the bass line.

marcatissimo

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef has a dynamic marking *ff* and a first ending bracket. Bass clef has a dynamic marking *ff*. The music continues with complex textures and includes a triplet in the bass line.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a series of eighth-note chords, each marked with an accent (^) and a dynamic marking of *f*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords and some melodic fragments.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth-note chords, marked with accents (^) and dynamics *f* and *sf*. The lower staff features a more active accompaniment with eighth-note chords and some melodic lines.

Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line with eighth-note chords, marked with accents (^) and dynamics *f* and *sf*. The lower staff includes triplet markings (3) and trills (tr) in both hands.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth-note chords, marked with accents (^) and dynamics *f* and *sf*. The lower staff features trills (tr) and eighth-note chords.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a melodic line with eighth-note chords, marked with accents (^) and dynamics *ff*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with eighth-note chords and some melodic fragments.

f *espressivo assai*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *sf*.

Second system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p*, *f*, and *ff*.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *sf*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p*, *f*, and *ff*. A dashed line with the number 8 is above the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *ff* and *sf*. A dashed line with the number 8 is above the right hand.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The second measure is marked with a piano *p* dynamic. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Second system of the musical score. It continues with two staves. The first measure is marked with a crescendo *cres.*. The second measure has a *p* dynamic. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The first measure is marked with a fortissimo *ff* dynamic. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The notation includes various note values, rests, and slurs.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a bass line with eighth notes and rests.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a bass line with eighth notes and rests.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a bass line with eighth notes and rests.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a bass line with eighth notes and rests.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a bass line with eighth notes and rests.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

Second system of a piano score. The right hand continues with chords and accents, while the left hand maintains its accompaniment. A dashed line with the number '8' is above the first measure. The system concludes with a long, sweeping slur over the right hand.

Third system of a piano score. The right hand features a continuous eighth-note melodic line with a long slur. The left hand provides a supporting accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand continues with accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand. A dashed line with the number '8' is above the final measure.

Fifth system of a piano score. The right hand has chords with accents and slurs. The left hand has a sparse accompaniment. Dynamic markings include *ff sost.* in the left hand and *ff* in the right hand. A dashed line with the number '8' is above the first measure.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '1' above it. Dynamics: *fff sost.*, *ff*, *fff sost.*

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '1' above it. Dynamics: *ff*, *fff sost.*

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '1' above it. Dynamics: *ff*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '1' above it. Dynamics: *ff*

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '1' above it.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords with accents (^) and a dynamic marking of *ppp*. The bass clef staff contains a bass line with some chords. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and accents (^). The bass clef staff continues with a bass line. A dynamic marking of *ppp* is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has chords and a dynamic marking of *f*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has chords and a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has chords and a dynamic marking of *f*.

8

f *p* *sf* *pp*

M.G.

p *sf* *pp*

This system contains the first system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has a dynamic marking of *f* followed by *p*, *sf*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *p* followed by *sf* and *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two staves. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

f *mf* *f* *pp*

M.G.

f *pp*

This system contains the second system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has dynamic markings of *f*, *mf*, *f*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two staves. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

mf *dim.* *p* *pp*

M.G.

This system contains the third system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has dynamic markings of *mf*, *dim.*, *p*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *pp*. A bracket labeled "M.G." spans the first two staves. Dashed lines with the number "8" are above the first, second, and third measures.

p *p* *p* *dim.*

p

rall. - - - - - più rall. - - - - -

This system contains the fourth system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has dynamic markings of *p*, *p*, *p*, and *dim.*. The middle staff has a dynamic marking of *p*. The bottom staff has a dynamic marking of *p*. The text "rall. - - - - - più rall. - - - - -" is written above the staff. A dynamic marking of *dim.* is also present in the middle of the system.

2^d TABLEAU

C'est dans la nuit profonde, dans le sinistre silence, le champ de bataille, après la bataille.

Des bossellements sur le sol sont des accidents de terrain ou des tas de corps morts.

*Au milieu, une masse plus haute où frissonnent des clartés —
C'est la ruine du char. Sous la lividité du ciel, on ne distingue rien.*

Lento 66 = ♩

PIANO

pp

8^a bassa

pp

8^a bassa

*Alors, viennent la Reine Amahelli, le Révérend, les Moines et des guerriers hindous — Mahouda et d'autres
portent des torches qui font la nuit plus noire.*

pp

pp

LE RÉVÉREND à la Reine. *f*

Vois! — par l'ar-me de pier-re, et l'on-gle, et la mû.

pp

AMAHELLI apercevant les files de
prisonniers que poussent des soldats.

le R. *f*
Sor -

_choi_re, Les sin - ges ont vain_cu ces hommes pleins de peur, Bê - tes aussi.

pp

Am. *cres.*

_tis enfin de leur tor_peur, Les guerriers des Puissants achèvent la victoi - re.

cres.

Am. *più f*

Mais rien n'est fait s'ils ont lais_sé fuir le trom_peur Qui leur donnait la vie à boi - re.

p

alleg

à Mahouda. *più agitato*

Am. *f*

Toi qui l'as vu, la torche errant dans le ravin Plein de silences et de râ - les.

più agitato

allarg.

Am. Cher - che l'horrible chef et le dé - couvre enfin Parmi les corps aux fa - ces pâ - les.

allarg.

I^o Tempo

Am. *f*

I^o Tempo Les trois - Mon - des sauront - qu'ils atten - draient en vain Ce -

*Suivi par les soldats, les Moines, le Révérend,
et la Reine, Mahouda erre dans les ténèbres
et sa torche rôde comme un grand feu-follet.*

Am. - lui - qui leur portait la Nouvel - le du vin.

pp

ARIANE, entre les morts, près du char brisé, blessée, mourante,

AMAHELLI. rejoignant les soldats qui disparaissent avec elle dans la nuit et désignant le lointain.

mf Ah! je m'éveil - le! Un rê - ve!

p Une voix pleure... et par - le.

Più lento

Più lento

pp

dans l'agonie, croit qu'elle s'éveille pour vivre.

Cherchant, des mains, son mari dans un lit imaginaire, et presque râlante et riant:

mf Heu - reu - sement! cher cœur! Fi - gu - re - toi...

Meno lento

Stesso Tempo

p C'é - tait, Sous un é - bou - lement sans trê - ve De lourds blocs.

f

Stesso Tempo 66 = ♩.

dim.

A. *f*
 un assaut grimaçant, qui sautait. Cri-ait,

A. *animato* *Lento* *p* *elle se meurt - elle rit.* *mais avec une main, elle a touché sa peau humide.* *mf*
 mordait! Quel ré - ve! Oh! je saigne!

animato *Lento* *I^o Tempo* *pp*

A. *se tâtant la poitrine.* *elle étend les bras, elle touche une roue.* *ff*
 Et là, sombre, Encor du sang! Grands dieux! le char d'or. en dé-

A. *Stesso Tempo* *più mosso* *ff* *dans un cri.*
 - com - bre! Ah! je n'ai pas rêvé!

Stesso Tempo *ff* *più mosso* *ff*

Essayant de se soulever, se levant à demi, appelant.

Stesso Tempo

mf

A. *Roi! Mon époux! Mon amant! L'ont-ils aussi tu - é?... C'est*

Sous un peu de clarté qui descend d'entre les nuages, elle croit reconnaître, sur les débris du char, Bacchus, étendu, mort sans doute.

Elle s'est levée presque tout à fait, elle cherche, sur le corps de Bacchus la place du cœur, la trouve.

A. *lui! Ce sang rouge et fumant, c'est le sien! Mais il*

alors, toute la lumière lunaire, ou surnaturelle, tombe sur Bacchus, sur l'or brisé du char. Ariane, éblouie, défaille.

rall. - - - *p* - - - *dim.* *pp*

A. *vit!* *ah!* *Et c'est du jour dans l'om - bre!..*

Le héros, éveillé par la caresse d'Ariane, se dresse un peu, il regarde autour de lui, il voit le champ funèbre et regarde Ariane.

Il comprend toute sa défaite et se dresse encore.

Lento

rall. - - -

Più lento cantabile

BACCHUS

pp

L'homme a per - du sa for - ce et le char son es - sieu...

Più lento cantabile 60 = ♩

pp

B. *cres.*

Quel fut vo - tre des - sein, Né - ces - si - té pro - fon - de?

p

cres.

p

f

ff

f

ff

Il est debout, seul, splendide dans les ténèbres universelles - On dirait qu'il rayonne - Il est blanc et doré,

Puisqu'il souffre, a - vi - li, pour la beau - té du mon - de, Zeus immortel!

B. *ff*

il est beau comme une déesse et superbe comme un dieu - Il lève les bras au ciel -

Zeus immortel! Ton fils va-t-il de - ve - nir dieu?

ff

ff

Mahouda, et les autres, qui ont vu Bacchus se précipitent; Amahelli surment accompagnée des soldats.

Allegro non troppo

LE RÉVÉREND *f*

MAHOUDA *f*
C'est lui!

Allegro non troppo 120 = ♩

le R. chef! à mort!

LES MOINES *f*
à mort!

MAHOUDA *f*
à mort!

les M. *f*
à mort!

Amahelli, à la vue de Bacchus, reste immobile, extasiée.

MAHOUDA

f
 Rei - - ne! C'est lui, vous dis - je!

LE RÉVÉREND à la Reine qui semble ne pas entendre.

montrant Bacchus qui à l'air d'interroger le ciel et voyant qu'Amahelli reste sans mouvement, il se tourne vers les soldats.

f
 Rei - - ne! Qu'attends-tu donc? à mort! _____

MAHOUDA et les MOINES
 à

AMAHELLI soudainement.

f
 Non! _____ qu'il soit pri. son -

M. et les M.
 mort! _____

rall. Più lento
au Révérend stupéfait.

Am. *-nier!..*

p

rall. *f dim. pp*

92 = ♩. *Più lento*

A fin quin - ter - ro - gé.

Am. *ta sci - en - ce l'o - bli - - - ge A lui - mè - mè*

Les Moines et les soldats s'avancent vers le char, vont s'emparer de Bacchus. Celui-ci ne fait aucune résistance. Il ramasse son thyrsé. Il ne songe pas à s'en servir. Il soulève vers lui la pauvre Ariane affreusement pâle, la baise longuement, au front, la replace parmi les débris. Il descend sur un geste du Révérend.

Am. *se re - ni - er.*

rall. *Lento espressivo 56 = ♩*

mf

M.G.

pp

On lui indique le chemin. Amahelli, qui a traversé le champ, le regarde s'éloigner si lumineux.

più f *molto espressivo*

sf *mf*

Il monte une pente, dans la clarté, entre les soldats.

pp dim.

ARIANE d'une voix presque éteinte, à peine entendue.

Meno lento 69 = *ppp* Thésé - e! attends! — je meurs!...

ppp

A. *dol.* ton é - - pou - - se fi - dè - - le

A. *poco cres.* *ppp* 3 Veut rendre en ton bai - ser — le su - prè - me sou - pir... —

poco cres. *ppp* 3

AMAHELLI s'est retournée et regarde Ariane.

Elle la traîne vers un peu de jour resté sur le char.

p Vous é - tes sou - é - pou - se? *più f* Et vous

violement. *sf* *cres.*
 Am. ê - testrès bel - le. Mourez donc. Oui. Le mieux pour vous c'est de mou -

Amahelli se retournant et suivant, éblouie, (avec ravissement) *ff* *sf*
 Am. - rir. Mourez! ah! ah! *sans respirer*

la lumière de Bacchus qui est au sommet de la côte.

Am. *cres.*

Acte III

1^{er} TABLEAU1^{er} TABLEAU

La première terrasse du palais des Sakias; au fond règnent une galerie et un large escalier.

Tout n'est que blanche architecture faite de marbre mat. Car même les formes monstrueuses des dieux, des déesses: Bramah, Vichnou, Siva, Saraçonati, Lackmi, Kali sont dépourvues d'ornements colorés. Seule est surchargée de peintures et de dorures, parée de bijoux — de sorte qu'elle ressemble à une idole de peuplade sauvage — la statue du Bouddha accroupi, qui est posée, à droite, sur un large piédestal autour duquel sont rangés les sièges du tribunal.

Près de la statue, dans une manière de confessionnal ajouré que voilent, à volonté, des rideaux de couleurs vives, il y a le trône des Sakias.

A droite, à gauche, visibles plus haut que les crénelures de la terrasse, des cimes d'énormes arbres, palétuiviers, tulipiers aux grandes fleurs écarlates, forment de durs contrastes de vert et de rouge sur le blanc de la bâtisse et le bleu dur, brutal, comme opaque, du ciel. Ces sommets d'arbres font deviner que tout l'édifice est cerné d'une grande forêt. Le soleil, au zénith, blanchit tout; il n'y a pas d'ombres.

Andante sostenuto 80 = 

PIANO *f sostenuto* *dim.*



p *p* *p* *dol.*

La Reine Anahelli est assise sur la galerie à gauche. Elle n'est plus en costume de guerre, bien que, au rebord de la galerie, on voit sa masse cloutée d'or et de pierreries. Anahelli, selon le rite des sectatrices du Sakia, est vêtue de jaune. Mais le jaune est d'une étoffe rare, toute alourdie de violents joyaux. — habillée d'une somptuosité resplendissante. Et la reine s'isole dans sa pensée.

Sur la terrasse même, neuf Nonnes — dont Kéléyi — trois par trois, sont debout à côté de coussins de pierre; elles forment trois groupes mi-circulaires. Vêtues de jaune austère, non sans échappée de coquetterie, elles sont moins graves qu'il ne semble; elles ont des bijoux qui sont des reliques — toutes sont jeunes, quelques unes très espiègles. Mais c'est l'heure de la méditation de midi. La Révérende Manthara, à côté d'une sorte de piedouche où il y a des reliques aussi, de belles images, des feuilletés d'or peints de signes rouges, une plaque d'or et un marteau, se tourne, un pied sur l'escahier, vers la reine, en levant jusqu'à son front ses mains unies.

RIDEAU

KÉLÉYI *la plus jeune et la plus futée des Nonnes*
en faisant la moue. mf

Sur quel point de l'er_reur ou de la connais -

cérémonieusement, elle
interroge la Reine.

K. - san - ce Nous faut-il mé.di.ter, très sage Amahelli?

AMAHELLI *répondant comme machinalement, comme par habitude.*

mf
 Sur l'heure dou.loureuse et le parfait ou - bli Dans l'a - bo - li - ti - ou du Temps et de l'Es -

Am. - sed - ce.
 KÉLÉYI et les NONNES.
 Nous vous o - bé - i - rons, — très sage A - ma - hel - li!

Les jeunes Nonnes s'assoient à croupetons sur les coussins
de pierre, pendant que Manthara cherche sur le piédouche
des images ou des feuillettes qui correspondent à l'ordre de la Reine.

AMABELLI
dans une rêverie violente.

Mais, moi-

Am. même, oubli-rai - je! Ainsi qu'aux plis fu - nè - bres De la ro - be d'un mort -

Am. — qu'on porte en plein soleil, Aux om - bres de mon cœur sa - charne un

Am. jour vermeil De - puis qu'un dieu le - vant dis - per - sa les té - nè - bres!

AMAHELLI

“ Renaitre, c'est redescendre
Dans le jardin des douleurs.
Tel qui cueille des fleurs,
Cueille la ronce et la cendre.”

Manthara remet à Amahelli un feuillet d'or
où est écrit un texte de méditation.

lisant:

Amahelli remet le feuillet d'or.

Les Nonnes se mettent à méditer, en soupirant. Mais Kéléyi parlant à l'une de ses voisines qui se serrent contre elle, entre-elles, et leur montrant les verdurees au bas de la terrasse, au dehors:

a Tempo

KÉLÉYI

Pourtant, vois, à l'o-ré - - e, Ri-re l'her - be do-ré-e

Sous les gre-lots tremblants — Des mu-guets blancs. —

Allegretto con spirito

K. *p*

96 = \dot{c}

Allegretto con spirito

La li - a - ne fleu - ri - e Du - maugui - erse ma - ri - e Aux ra -

K. *dim.*

pp

- meaux dé - li - cats Des ma - li - cas. L'a - beille a bu, po -

K.

- sé - e, La gout - te de - ro - sé - e Qui - va - cille au pis - til Du bleu

Allegro

K.

myrtil, Et fol - le, vo - le, vo - le, Et vo - le, fol - le, fol - le,

Allegro

*avec une ardeur ingénue
et maligne à la fois.*

rall. - - - a Tempo I^o

K. *sf* *P*

Du lys frère aux jo-lis Vo-lu-bi-lis. Ah! dans l'heure ver-

rall. - - - a Tempo I^o

K. *dol.*

-meil-le Cou-rai-tre la dou-ceur lé-gè-re dè-tre a-beil-lel..

Sévèrement Manthara frappe sur la plaque d'or.

AMABELLI durement, mais douloureusement.

I^o Tempo

f

Je hais ce jour!

K. *f*

Nous mé-ditons, ma sœur.

LES NONNES *f* *dim.*

Nous mé-di-tons...

I^o Tempo 80 = ♩

sf

Am.

più f sf sf p sf rall. p

Le frap-perai-je au front comme un bœuf qu'on assom-me, Ou tomberai - - - je à

f sf sf p rall.

Am.

a Tempo f p dim. rall.

ses genoux? Le frappe-rai - - je? Le frappe-rai - - - je? —

a Tempo f pp p rall.

Pendant que la Reine Amahelli regarde, obstinée, éblouie, du même côté entrent processionnellement le Révérénd, les moines et les disciples de la communauté, dont Mahouða et Ananda.

Bacchus, chargé de chaînes, apparaît entre des gardes, dans la galerie. Manthara, Kéléyi et les nonnes se dérobent ainsi que la Reine, tout à fait, quand Bacchus est au milieu de la scène. Le Révérénd, les moines (les juges) ont pris place autour de l'image du Bouddha.

Andante lento sostenuto 76 = ♩

f

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The notes are primarily quarter and eighth notes, with some slurs and ties.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef part has a triplet of eighth notes. The system concludes with a *cres.* (crescendo) marking. There are various slurs and ties throughout the system.

Third system of musical notation. The treble clef part features a triplet of eighth notes. The bass clef part has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes several accents (^) over the notes. The system ends with a *sfz* (sforzando) marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef part starts with a dynamic marking of *p* (piano). The bass clef part has a triplet of eighth notes. The system concludes with a *cres.* marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef part begins with a dynamic marking of *f*. The bass clef part has a triplet of eighth notes. The system concludes with a *cres.* marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a triplet of eighth notes. The bass clef part has dynamic markings of *sf* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte). The system concludes with a *mf* marking.

BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND *vers Bacchus.* *mf* J'y con -

Ap - pro - che.

dim. *p*

B. - sens. car il sied qu'on me voie.

le R. *aux gardes.* *f* *3* *3*

Otez-lui ses li -

avec une fierté gaie. *f* *Il se secoue, toutes les chaînes tombent.*

B. J'en fus très peu gê - né. Pensait - on m'avoir en - chaî -

le R. - ens.

più f

B. *-né? Rien ne domp-te la li-bre joie.*

le R. *Dis ton nom.*

cres.

p

a Tempo
un poco meno lento BACCHUS *p*

a Tempo 80 = ♩
un poco meno lento

Du vent clair, _____ d'un

pp

2 Qd.

B. *bruit de tym - panon, Du rire*

f

Am. Je veux l'om-bre in-fi-ni - e a-près La vai - ne mort!

Am. *f* Mais qu'il est doux et fort *sf* en-semble! *sf* Il m'en-tou - re! *sf* il m'é-treint! Puis

Am. je le sens qui tremble *p* Comme un pa-pil-lon *dim.* frè - le *Lento pp* aux pousses du cy-
Lento

Am. a Tempo - près... a Tempo

Manthara ayant remis un feuillet de méditation à Amahelli.
 AMAHELLI lisant:
 "La bouche à la bouche assortie
 Par l'instinct charnel
 Se sentira pleine de fiel
 Et pleine d'ortie!"

Andante non troppo lento *p* KÉLÉYI

72 = ♩ . Pour-tant, j'ai vu, hier, — s'ac - con - der au mur

Andante non troppo lento

K. Deux a - mants bleu-is de lu-ne mi - è - vre. Le col in - cli - né, la lè -

K. - vre à la lè - - vre, Leur bai - ser chu - chottait dans la

p *dim.* *dol.*

Toutes les Nonnes se sont rapprochées.

K. bru-me d'a - zur. Lui, pâ-mé de dé - li - - ce, elle, —

pp *cresc.* *più f.*

pp *cresc.*

K. *p*

à pei-ne fa-rou-che, On eût dit qu'ils n'avaient dans la bou-che... rien d'a-

K. *dim.* *pp* *Poco rall.* *a Tempo* *dol.*

-mer... Car il sem-blait qu'il vint du ciel, En leur mur-mu-re sans pa-ro-les,

dim. *Poco rall.* *a Tempo*

K.

Com-me des fris-sons de co-rol-les Et des bruits de gout-

à l'une de ses compagnes.

K.

-tes de miel. Texpliques-tu que l'amertume Cau-se de si doux abandon?

KÉLÉYI vivement.

Manthara frappe sur la plaque. **f**

Révère - de, nous médi -

LES NONNES **p**

C'est peut-ê - tre qu'on s'accou - tu - me...

a Tempo 1°

toujours douloureusement songeuse.

AMAHELLI **f**

Ah! quand le Ten - ta - teur

- tous.

Nous mé - di - tous...

a Tempo 1° 80 = ♩

qui semble In - dra fait hom - me Pa - raî - tra, si beau, devant nous,

B. et du so- leil, de la dou- leur ban-

B. - ni - - - e, Fais des let - tres,

p *cres.*

pp *cres.*

B. joins-les en sonore eu - pho - ni - e; Et ce se - ra presque mon nom.

più f *rall.* *p*

LE RÉVÉREND *f*

Ton pays?

più f *rall.* *p*

a Tempo più lento

BACCHUS *p*

dol.

a Tempo più lento 69 = ♩

Elle est ro - se entre la mer sans ri -

B.

- des

Et le Timolus fleu - ri, la ville aux no - bles

B.

jeux,

D'où l'on voit le Tay-gète et l'Olym - pe nei -

B.

- geux,

Dé - li - cieux séjour des mu - ses Pi - é - ri - des.

Andantino sostenuto

BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND Je suis ve - nu _____

Pourquoi vins-tu?

Andantino sostenuto 60 = ♩.

p

B. Pour ap - por - ter au pau - vre nu, Au riche aus - si, vè - tu de

f

B. soi - e, La mê - me part d'humai - ne joi - e,

f

p rall.

B. La mê - me part d'espoir di - vin Dans l'a - gré - able o - deur du

rall.

f

Un poco più mosso

B. *f*
 vin. Dons sa - lu - tai - res!

LE RÉVÉREND *f*
 Dons fu - nes - tes!

Un poco più mosso 112 = $\text{♩} = \text{♩}$

mf

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (B.) starts with a rest, then enters with the lyrics 'Dons sa - lu - tai - res!' in a forte (f) dynamic. The piano accompaniment (piano) features a sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand, with a mezzo-forte (mf) dynamic. The tempo is marked 'Un poco più mosso' with a metronome marking of 112 = quarter note.

B. *f*
 Ri - te sa - eré,

le R. *f*
 Rite in - fâ - me!

mf *f*

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (B.) enters with 'Ri - te sa - eré,' in forte (f). The piano accompaniment continues with the sixteenth-note pattern, with dynamics ranging from mezzo-forte (mf) to forte (f). The vocal line (le R.) enters with 'Rite in - fâ - me!' in forte (f).

B. *mf*
 Mais obs - cur à ce lui qui n'a point pé - né - tré

Detailed description: This system contains the piano accompaniment for the third system. It features the same sixteenth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand, with a mezzo-forte (mf) dynamic.

B. Les or - gi - a - ques mys - tè - - - - res.

LE RÉVÉREND *f*
Qui t'en - sei - gua?

BACCHUS *mf* *p*
Mon pè - - re, un jour qu'il en - ten -

B. - dit Sou - pi - rer les er - rants de la ter - res - tre rou - te. *sf*

BACCHUS

LE RÉVÉREND *f* Un dieu.
 Quel est ton père? Toi-même est

The first system of the score includes a vocal line for 'LE RÉVÉREND' with lyrics 'Un dieu. Quel est ton père? Toi-même est'. The piano accompaniment is marked *p sost.* and *p*.

B. *souriant.*
 Crois-le, puis - que tu l'as dit.
 R. dieu sans dou - te?

The second system includes vocal lines for 'B.' and 'R.' with lyrics 'Crois-le, puis - que tu l'as dit.' and 'dieu sans dou - te?'. The piano accompaniment is marked *p*.

Un poco più animato
 POURNA

MAHOUDA *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 ANANDA *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 LE RÉVÉREND *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 Tenors *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 LES MOINES Basses *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les
 LES DISCIPLES *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les

Un poco più animato

The third system features multiple vocal parts: MAHOUDA, ANANDA, LE RÉVÉREND, Tenors, LES MOINES BASSES, and LES DISCIPLES. All parts sing the lyrics 'Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les'. The piano accompaniment is marked *f* and includes a tempo change to 'Un poco più animato'.

BACCHUS *f*

Re-gar-de le so-leil et re-gar-de les

P. cho - - - - ses.

Ma. cho - - - - ses.

An. cho - - - - ses.

le R. cho - - - - ses.

M. et D. cho - - - - ses.

ro - - - - ses!

Tout est dé-

P.
_ tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

Ma.
_ tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

An.
_ tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

le
R.
_ tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

M.
et
D.
_ tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

BACCHUS *f*

Vois li - vro - - gue dor - mir en ri - ant vers le

B.
ciel!

POURNA *f*
 MAHOUDA *f*
 ANANDA *f*
 LE RÉVÉREND *f*
 MOINES et DISCIPLES *f*

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

BACCHUS *f*

Je vous dé - li - vre - rai bien mieux,

P.
 Ma.
 An.
 le R.
 M. et D.

- vran - - - ce.

B. par l'es - péran - - - - - ce!

P. Non!

Ma. Non!

An. Non!

le R. Non!

Ténors Non!

M. et D. Basses Non!

Re.

Re.

sf

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

poco a poco più mosso

P. Vieil - lir est sans retour.

Ma. Vieil - lir est sans retour, sans re - tour.

An. Re - naitre est a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

le R. naitre est a - bo - li, a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

M. et D. Vieil - lir est sans retour, sans re - tour.

Re - naitre est a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

naitre est a - bo - li, a - bo - li, a - bo - li, sans re - tour.

poco a poco più mosso

BACCHUS *f*
 Je vous dé - li - vre - rai de vieil - lir, par - là -

f *sf*

mf 3 3 3 *cres.* 3 3 3 3 3 *sf*

B.

- mour!

POURNA *f*
 est suivi - e.

MAHOUDA *f*
 du calme éternel est suivi - e.

ANANDA *f*
 Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

LE RÉVÉREND *f*
 Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

Ténors *f*
 du calme éternel est suivi - e.

MOINES et DISCIPLES *f*
 Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

Basses *f*
 Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

mf *f*

P. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

Ma. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

An. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

le R. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

M. et D. Va Histri - on corrupteur!

8

P. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! Va! on enten -

Ma. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

An. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

le R. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

M. et D. on tondra tes che - veux! Va! on enten -

8

P. *- dra cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

Ma. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

An. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

le R. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

M. et D. *- dra cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

P. *Va!*

Ma. *Va!*

An. *Va!*

le R. *Va! aux gardes, avec fureur.*

M. et D. *Va! Empor-tez l'hom - me*

P. *ff*
 Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

Ma. *ff*
 Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

An. *ff*
 Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

le R. *ff*
 et dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

M. et D. *ff*
 le gibet! le gi - bet! le gi -

ff

12 12

BACCHUS *trionphant. ff*
 J'ai mas - sa - cré la nuit

P. *ff*
 - bet! Histri - on corrup -

MAHOUDA, ANANDA *ff*

le R. *ff*
 - bet! Histri - on corrup -

M. et D. *ff*
 - bet! Histri - on corrup -

ff

sf

B. et j'ai tu - é la mort; — Du

P. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

Ma. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

An. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

le R. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

M. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

D. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

B. meurtre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort. Hors du tombeau la vie a -

P. *ff* Histri-on!

Ma. *ff* Histri-on!

An. *ff* Histri-on!

le R. *ff* Histri-on!

M. *ff* Histri-on!

D. *ff* Histri-on!

riant aux éclats.

B. est dans le mon - - - - - de! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

P. au gi-bet! va!

Ma. au gi-bet! va!

An. au gi-bet! va!

le au gi-bet! va!

R. au gi-bet! va!

M. au gi-bet! va!

et au gi-bet! va!

D. au gi-bet! va!

Alors, défaite, terrible, heureuse, épouvantée, ravie, la Reine, AMARELLI en criant.
 qui ne peut plus se maîtriser, jaillit de son silence, de son ombre.

B. ah! ah! ah! ah!

P. au gibet!

Ma. au gibet!

An. au gibet!

le au gibet!

R. au gibet!

M. au gibet!

et au gibet!

D. au gibet!

Hors di-

Am. *- ci!.. tous!.. tous!.. tous!..*

LE RÉVÉREND *avec éclat.*

f *Λ*
Rei - - - - - ne! un démon te han - - - - -

POURNA *ff* *Λ* *ff* *Λ*
Rei - ne! Rei - ne!

MAHOUDA *ff* *Λ* *ff* *Λ*
suppliants Rei - ne! Rei - ne!

ANANDA *ff* *Λ* *ff* *Λ*
Rei - ne! Rei - ne!

le R. *Λ* *ff* *Λ*
- te Et te pos - sè - - - - - de! Rei - ne!

Ténors *ff* *Λ* *ff* *Λ*
Rei - ne!

MOINES et DISCIPLES *suppliants* *ff* *Λ* *ff* *Λ*
Rei - ne!

Basses *ff* *Λ* *ff* *Λ*
Rei - ne!

Rei - ne!

cres.

AMABELLI au Révérend.

ff avec emportement.

Va-t-en! Va-t-en! Va-t-en!

le R. Il faut...

encore plus violemment. *ff* à Tous

Am. Tous dans un geste d'exorcisme. Mais sortez donc!

POURNA. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

MAHOUDA. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

ANANDA. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

le R. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Ténors. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

MOINES et DISCIPLES. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Basses. *ff* Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

Qu'il rentre au sé - jour d'é - pou - van - te!

LE RÉVÉREND

p *dim.* *Tous sortent peu à peu.*

Au sé - jour dé - pou - van - te!

M. et D.

p *dim.*

Au sé - jour dé - pou - van - te!

pp *dim.*

pp *pp* *Amahelli reste seule avec Bacchus.*

rall. - - Lento *pp* *AMAhELLI à Bacchus, avec une profonde émotion.*

rall. - - Lento Et, mainte - nant, qu'ordomes-

ppp

Am. tu, Mai - tre, à ta roy - a - le ser - van - te?

ppp

Lento sostenuto cantabile

Am. *Lento sostenuto cantabile* 58 = ♩ *f* Je t'appartiens, vain-

Am. - queur des nuits! *sf* Matin! — — — — — *dol.* lu - mière il - li - mi - té - -

Am. - - - e! *f* Sous ton geste au - ro - ral, je suis *f* De l'om - - bre en

Am. ciel res - sus - - ci - té - - e! *più sf* *più appassionato* La mort m'ob - sé - dait. *f* *sf* J'ai gué - ri *sf* *più appassionato*

Am. *ff* *rall.*
 De la mort. Par ta clai-re grâ-ce, Tel qu'un sombre rê-ve s'ef-fa-ce.

Am. *pp* *a Tempo più animato* *rall.* *I^o Tempo* *f*
 Tout l'obscur moi-même a pé-ri. J'é-tais comme un li-
a Tempo più animato *rall.* *I^o Tempo*

Am. *rall.* *dim.* *pp* *Lento*
 - ver de gla-cc, Je suis comme un é-té fleu-ri!

BACCHUS
 un poco più agitato

f *f*
 80 = *un poco più agitato*
 Femme - au cœur sa - cré dardents re-pentirs, Chas - se-ras-tu les durs pré - tres.

B. *les vains martyrs Du dog-me d'om-bre où Zeus*

rall. *AMAHELLI qui consentira à tout.*
 I^o Tempo lento *pp*
Je les chasse-rai

B. *splendi-de a sa co-lè-re?*

rall. I^o Tempo lento 58 = *pp*

Am. *pour te plai - - re... Mais tu sou - ri - ras à mou re-pen-*

Am. *- tir! Et plus près, en un cher mys-tè - - re*

rall. *p* *f* *ff*
 Am. peu fa-rouche, ah! Je sens dans le tor-ride é-té Des lis é-clo - - - re pour-

a Tempo

più appassionato *dol.* a Tempo *p* *dol.* rall. *dim.*
 Am. ton lit de vo-lup-té Et, pour ta bou - - che... des ro - - -

più appassionato a Tempo *M.D.* *pp* *ppp*
f *dim.* *p* *M.G.* *ppp*

Allegro moderato
 Am. - ses. BACCHUS *f*
 Dé.livreras-

96 = ♩. Allegro moderato

animando
 B. tu des geôles mo-ro - ses Mes bacchan - tes avec mes æ - gipans dan -

animando

All^o poco più mosso *f* *heureuse*

Sœurs des jours d'om - - - bre! jeu - nes sœurs!

B
- seurs?

eres.

f

Fai - tes ou - vrir les prisons clo - - - ses Et c'est ma vo - lon -

f

encore plus joyeuse.
più f

- té! Que hors de l'om-bre con-tumie - re Se mêle au chœur dansant

f

p *rall.*

la jeunesse guerrière Et les vierges de ma cité! *rall.* *espressivo*

p *f*

Andante lento

Am. *mf*

Mais je bai - serai tes mains de lu - miè - - - re Pour prix de ma do - ci - li - té?

Andante lento

p

a Tempo allegro

Am. *f*

BACCHUS

a Tempo allegro

Vou - dras-tu que sur la col - li - - - ne La

B. *f*

vi - - gne i - - vre de for - - ce in - eli - ne La - bon -

AMABELLI

B. *f*

Dé - sormais, mon pou - voir — la gar' - de.

- dau - ce des raisins roux?

Am. *p* *rall.* *pp*
 - Mais — je dor-mi - rai — dans tes bras d'é - poux?..
pp *p* *rall.*
dim. *pp*

Il a hésité; mais ses yeux ont été attirés vers le lointain... Il est rayonnant de joie et en même temps s'attendrit.

Andante BACCHUS à Amahelli.
 II dé-pen - dra — de toi. Re - gar - de.
 Andante 80 = ♩.
f *dim.* *p*

Il s'est approché du bord de la terrasse.

B. *p*
 Rampan - te hors du bois, U - ne fem - me se traî - ne.
p

un poco rall. AMAHELLI *p* a Tempo

B. *p*
 Lavois - tu? Oni, je la vois.
 un poco rall. *espress.* *pp* a Tempo

BACCHUS

Et-le sai - gne, ren - du - e!

Un loup de la fo -

AMARELLI *a Tempo**un poco rall.*

Il se pour - rait.

- rêt L'a-t-il mor - du - e?

Un hail -

*un poco rall.**a Tempo*
un poco rall.

Pau - vre,

- lon qui se trou - e, Pauvre fem - me, la fait Cou - leur de bou - e.

un poco rall.
a Tempo

en effet.

*a Tempo**cres.*

Andante maestoso

BACCHUS *f*

superbement despotique.

Eh bien, Rei - - - ne, pour la pau - vresse et la bles.

Andante maestoso 69 = . . .

- sé - e Que des fes - tins d'hon - neur la ta - ble soit dres - sé - -

AMAHELLI vers la porte rouge.

Entendez-vous? dressez l'appa - reil du fes - tin!

- e! Tu mar - che -

Oui.

- ras à sa ren - con - tre. Flé - chis -

B. *- sant ton cou bau - tain, Tu fe - ras le ges - te qui mon - tre*

AMARELLI *f*
 Oui. Oui.

B. *E - ca - lier du seuil pala - tin.*

un poco più animato *tandis que la Reine observe au dehors plus fixement.*

B. *92 = $\frac{1}{2}$.* *Puis, quand i - ra vers fil -*

un poco più animato

fp

l - us - tre sal - le La pau - vres - se fière à son tour.

cres.

fp

più f *cres. -*

B. *Toi, tu lui porte - ras sa ro - be de vas - sa - le, Comme une sui - van - te de cour!*

cres. -

AMARELLI *avec violence.* *ff*

B. *Non! Non! car je l'ai reconnu - - - e*

ff

La noire de cette mesure équivaut à la noire pointée de la mesure précédente.

Stesso Tempo
avec véhémence.

Am. *Cel - le que mon cœur frémissant Enviait de mêler son sang - - - Aux blessu - res de t'achair*

Stesso Tempo

sf *sf*

fp

Am. *un - - e! Cel - - - le que tu bai - sas au front d'un long a -*

sf *sf*

sf

Am. *Am.*

- dieu! Ta chère é - pou - se, trop belle et trop ar - den - te. Qui fut ton plai -

sp

p

Am. *Am.*

- sir et ton vœu Et n'est pas morte. l'impru - den - te!

piu. sf

sf *rall.*

rall.

sf *sost.* *sf* *sost.*

BACCHUS dans une joie infinie, instinctivement tourné, pas tout à fait, vers le vestibule où va paraître la chère épouse.

a Tempo

Oui! dé - lice et ver - tu, ca - resse et vrai ser - ment, — Bronze et li -

a Tempo

f *sost.*

sf

Ariane entre. Elle va très lasse de colonne en colonne.

Elle voit Bacchus, Bacchus l'a vue.

AMABELLI

Ari - a - - ne!.

B. *sf*

- a - ne, C'est la beau - té, l'amour, l'en - tier ravissement, C'est Ari - a - - ne!

sf

rall.

sf

rall.

avec un cri de rage. Amahelli veut saisir la masse et s'élancer sur Ariane. Bacchus l'arrête d'un geste.

Am. *fff*

Ah!! Ariane se précipite dans les bras ouverts de son mari, sanglotante de joie. Il la serre éperdu.

à Amahelli: paisible, sans bouger, à voix basse. *pp*

Allegro 120 = ♩ Tu ne tou.che_ras

Moderato 92 = ♩

fff *sf dim.* *pp*

B. pas un seul — de ses che — veux. S'il la voyait pâ.lir sous vo.tre main fa.ta_le,

p

B. Bacchus la ven.ge_rait, — en s'é.car_tant de vous; Et

p *p* *p*

en appuyant

sur chaque syllabe. rall. — — —

B. vous ne pou.vez pas per — dre vo.tre ri.va — le Sans per.dre vo.tre é.poux.

rall. — — —

p

Amahelli est hésitante, tantôt regardant Ariane, qu'elle hait,
tantôt regardant Bacchus qu'elle adore; elle est bourlée de rage et d'amour.

ARIANE avec la plus profonde émotion.

Lento espressivo

Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

p *pp* *pp* *poco*

A. moi. Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. Mais lui, la jeu-ne

sf *p* *f* *più f*

A. - ra.ce Des dieux, le sau - veur aux cheveux dorés, Lui que le monde espè - re

sf *sf* *sf*

A. et que vous a_do-rez, - Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

pp *pp* *sf* *pp* *dim.*

A. *sf* moi! Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. — *p* Il faut que jus qu'au *f*

A. bout son destin — s'ac - com - plis - se Pour le bonheur du Mon - de — et pour votre dé -

A. *p* - li - ce!.. *pp* Tu - ez - moi!.. — *f* Tu - ez - moi!.. *sf* gar - dez-le!..

A. *cres.* *sf* — Rien n'est grand, rien n'est beau que lui!.. — *mf* *dim.* Je n'é - tais, moi, qu'un ne douceur pas si ve, *rall.*

Più lento

ppp

A. *ppp* O vo-lupté de montom-beau, — Etre u-ne mor- - te, pourqu'il vi - -

ppp *più f* *sf* *rall.*

Più lento

rall.

a Tempo

A. - ve!

AMAHELLI à part. *sf* *révoltée et éplorée*

Là - - - che!

BACCHUS à Amahelli. *f* *p* *3*

Eh bien! que résous-tu?

a Tempo

a Tempo

Am. *sf* *plus déchirant encore.* *f* *3* *p* *en faiblissant; ne pouvant résister à sa passion.*

Là - - che!.. Moi... Rei - - ne! Moi... Ser - vir!.. Moi... Soit!..

Amahelli se tourne vers l'escalier et fait le geste que tout à l'heure Bacchus exigea.

rall.
terrible et autoritaire.
ff
 Mais l'amour n'ab - ju - re pas la hai - ne!.. E_vo_hé!
 100 = **Allegro non troppo vivo**
rall.
sf

Ariane et Bacchus commencent de monter vers la salle haute. Après avoir jeté le cri: "Evohé!", Amahelli se courbe pantelante devant l'image du Bouddha. Une ruée de satyres et de cabires, précédés par Pyrrhique, qui annonce l'orgie, — comme il annonce les guerres et les victoires — poursuit les Nonnes effarées; et c'est une fuite et un emportement de toutes parts.

ARIANE triomphante et joyeuse. **ff**

E_vo_hé!!

Am.

BACCHUS triomphant et joyeux. **ff**

E_vo_hé!!

VOIX AU DEHORS
 SOPR.

ff *cres.*
 E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

TÉNORS

ff *cres.*
 E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

ff
 (au dehors.) **ff** **ff** **ff**

S. *ff* E_vo_hé!

T. *ff* E_vo_hé!

ff

S. E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

T. E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

S. Io! Io! Po_an! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

T. Io! Io! Po_an! E_vo_hé! E_vo_hé! E_vo_hé!

ff (Orch.)

RIDEAU

S.
E_vo-hé!

T.
E_vo-hé!

S.

T.

animato poco a poco

Più mosso

Fin du 1^{er} Tableau
du 5^e Acte.

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES

Allegro moderato 72 = ♩.

Musical score for "LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*ff*) dynamic, marked with accents and slurs. The second system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *rall.* (rallentando) section, ending with a *pp* (pianissimo) dynamic and the instruction "RIDEAU".

C'est la nuit dans la forêt, sous la lune. La forêt est énorme, avec des roches, des arbres, et des lointains mystérieux.

NOCTURNE

Lento sostenuto 50 = ♩.

Musical score for "NOCTURNE". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic, marked with accents and slurs. The second system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a *Rec.* (ritardando) section.

eux; et, çà et là, des fleurs éclatent.

Continuation of the musical score for "NOCTURNE". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system features a piano introduction with a forte (*f*) dynamic, marked with accents and slurs. The second system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a *Rec.* (ritardando) section.

(★) *La fable des danses est l'initiation aux mystères de l'orgie, des jeunes guerriers hindous et des sèctatrices de Sakia.*

pp sf sf

First system of a piano score. The right hand plays a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides harmonic support with chords and moving bass lines. Dynamics range from *pp* to *sf*.

pp sf dim. ppp

Second system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. Dynamics include *pp*, *sf*, *dim.*, and *ppp*. A *rall.* marking is present above the right hand.

a Tempo pp sf pp

Third system of the piano score. The tempo is marked *a Tempo*. Dynamics include *pp*, *sf*, and *pp*. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

p dim.

Fourth system of the piano score. Dynamics include *p* and *dim.*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand continues with harmonic accompaniment.

92 = ♩ Allegro moderato FAUNES ET SATYRES p cres.

Fifth system of the piano score. It begins with a measure rest of 92 measures, followed by the tempo marking *Allegro moderato* and the section title *FAUNES ET SATYRES*. Dynamics include *pp*, *p*, and *cres.*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

mf

mf

Tous les Sopr. *f* \wedge

(au loin) E_vohé!

Tous les Ténors *f* \wedge

E_vohé!

mf

f

S. *f* \wedge

(plus près) E_vohé!

T. *f* \wedge

E_vohé!

più f

cres

f

f

een

do

Piano accompaniment system 1. Treble clef with chords and melodic lines. Bass clef with a simple bass line. Dynamics include *p.* and *f.*

Piano accompaniment system 2. Treble clef with chords and melodic lines. Bass clef with a simple bass line. Dynamics include *f.* and *più f.*

Vocal and piano accompaniment system 3. Soprano (S.) and Tenor (T.) parts with lyrics: *(très près) Io! Io! Po...an!*. Piano accompaniment includes the word *cres - - cen - - do* and triplets. Dynamics include *ff.*

Vocal and piano accompaniment system 4. Soprano (S.) and Tenor (T.) parts with lyrics: *E...vo...hé! Io! Io! Po...an! E...vo...hé!*. Piano accompaniment includes triplets and dynamics like *sf.*

Più mosso 120 = ♩ .

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The music begins with a piano (*ff*) dynamic. The first measure has a dotted quarter note followed by an eighth note. The second measure has a quarter note followed by an eighth note. The third measure has a quarter note followed by an eighth note. The fourth measure has a quarter note followed by an eighth note. There are slurs and accents over the notes. Above the first measure, there is a dashed line with the number '8' and a '1' below it, indicating an 8-measure phrase.

The second system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. The first measure has a quarter note followed by an eighth note. The second measure has a quarter note followed by an eighth note. The third measure has a quarter note followed by an eighth note. The fourth measure has a quarter note followed by an eighth note. There are slurs and accents over the notes. Above the first measure, there is a dashed line with the number '8' and a '1' below it, indicating an 8-measure phrase. The system ends with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes.

The third system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music features triplet patterns. The first measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The second measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The third measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The fourth measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. There are slurs and accents over the notes.

The fourth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. The first measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The second measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The third measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The fourth measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. There are slurs and accents over the notes. Above the first measure, there is a dashed line with the number '8' and a '1' below it, indicating an 8-measure phrase.

The fifth system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The music continues with a fortissimo (*ff*) dynamic. The first measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The second measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The third measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. The fourth measure has a quarter note followed by a triplet of eighth notes. There are slurs and accents over the notes. Above the first measure, there is a dashed line with the number '8' and a '1' below it, indicating an 8-measure phrase.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes. The left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*. A dashed line with the number 8 is above the right hand in the third measure.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a slur over the first two measures and triplets in the third and fourth measures. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *p*.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with slurred eighth notes and accents. The left hand has a more active role with eighth notes. A dynamic marking of *più f* (più forte) is placed above the third measure.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the third measure. A dashed line labeled *8^a basso* is positioned below the system.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the third measure. A dashed line labeled *8^a basso* is positioned below the system.

LA PROCESSION DES OFFRANDES

Vers un autel de Bacchus, des porteurs de corbeilles pleines de fruits, des phallophores, des Ithyphalles et des jeunes vierges grecques qui portent des colombes, qui seront sacrifiées sur la table de l'autel de Bacchus.

Andante lento sostenuto 72 = 

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The right hand (treble clef) features a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand (bass clef) provides a steady harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

The second system continues the musical texture. The right hand has more active melodic lines, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system shows a change in dynamics to *p* (piano). The right hand has a more flowing melodic line, and the left hand continues with the accompaniment.

The fourth system returns to a dynamic of *f* (forte). The right hand features a more complex melodic pattern, and the left hand provides a solid harmonic base.

The fifth system concludes with a dynamic of *mf* (mezzo-forte) and a *sost.* (sostenuto) marking. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a more active accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note passage with slurs and accents. The left hand provides a steady accompaniment of chords and single notes. Dynamics include *f* (forte).

Second system of the piano score. The right hand continues with sixteenth-note patterns, including a triplet. The left hand has a more active role with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand features a triplet of sixteenth notes. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Fourth system of the piano score. The right hand continues with triplet sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet of sixteenth notes with a *sf* (sforzando) marking. The left hand accompaniment includes chords and single notes. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *rall.* (rallentando). The system concludes with *f sost.* (forte sostenuto).

a Tempo

rall. - -

sf 10 10 *dim.*

1^o Tempo

p *cres.* *f* *ff* *ff*

CHASSERESSES ET BACCHANTES

Allegro energico 152 = ♩

f *f* *f*

f *f*

f *f* *f*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a triplet of chords, followed by a series of chords with a fermata over the last two. The left hand (bass clef) starts with a rest, then a series of eighth notes, and ends with a triplet of chords. Dynamics include *f* and *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Second system of musical notation. The right hand features a series of eighth-note patterns, some with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

First system of a piano piece. The right hand features a series of chords, many of which are beamed together in groups of three (trios). The left hand plays a simple bass line with some eighth-note patterns. Dynamics include *f* and *f* with accents.

Second system of the piano piece. The right hand continues with chordal textures, including a sixteenth-note run. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *f* with accents.

Third system of the piano piece. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, starting with a forte (*ff*) dynamic. The left hand provides a simple accompaniment. The tempo marking *Più mosso* 176 = ♩ is present. Dynamics include *f* and *f sost.*

Fourth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *f*.

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *f*.

rall. - - - a Tempo

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex melodic line with many beamed notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *f* is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a long slur across several measures. The bass staff has a simple accompaniment of chords. A dynamic marking *f* is present in the first measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Animando

ff

Allegro 176 = ♩.

ff

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *ff* and accents (^) over notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *ff* and accents (^) over notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *ff* and accents (^) over notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *ff* and accents (^) over notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *ff* and accents (^) over notes. The bass line features a steady eighth-note accompaniment.

8

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with slurs and accents, while the bass clef provides a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a triplet of eighth notes with the numbers 3 2 1 written below. The bass clef part features a series of chords with accents. Dynamic markings *sf* and *fff* are present. A dashed line with the number 1 is positioned above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *croisez ff*. The bass clef part features a series of chords with accents. Dynamic markings *ff* and *fff* are present. A triplet of eighth notes with the numbers 3 2 1 is visible in the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef part begins with the instruction *croisez ff*. The bass clef part features a series of chords with accents. Dynamic markings *ff* and *ff* are present.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a series of chords with accents. The bass clef part features a series of chords with accents. Dynamic markings *ff* and *fff* are present. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff. The text *Nºbassa* is written below the bass staff.

INITIATIONS

Allegretto moderato

I

The first system of music features a treble and bass clef. The treble clef part begins with a melodic line marked with a forte (*f*) dynamic. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a dynamic shift to piano (*p*) and a fermata over the final chord.

The second system continues the piece with a consistent rhythmic pattern in the bass clef and block chords in the treble clef. It ends with a dynamic shift to piano (*p*) and a fermata.

The third system shows a continuation of the musical texture. The treble clef part has a melodic line that is marked with a forte (*f*) dynamic. The system ends with a dynamic shift to piano (*p*) and a fermata.

The fourth system features a melodic line in the treble clef marked with a forte (*f*) dynamic. The bass clef part continues with its rhythmic accompaniment. The system concludes with a dynamic shift to piano (*p*) and a fermata.

The fifth system includes a tempo change indicated by the markings "rall." and "a Tempo". The treble clef part has a melodic line marked with a forte (*f*) dynamic. The system ends with a dynamic shift to piano (*p*) and a fermata.

First system of a piano score. It consists of two staves, treble and bass clef. The music features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano). There are also hairpins indicating volume changes.

Second system of the piano score. It continues the complex texture from the first system. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano). The system ends with a double bar line.

II

Third system of the piano score, starting with the tempo marking "Lento sostenuto 58 = ♩". The music is in 6/4 time. The left hand plays sustained chords, while the right hand has a melodic line. Dynamics include *p sostenuto*, *f*, and *pp*. The word "espressivo" is written above the right-hand staff.

Fourth system of the piano score. It continues the melodic and harmonic development. Dynamics include *p*, *f*, *cres.* (crescendo), *sf* (sforzando), and *sf*. The word "espressivo" is written above the right-hand staff.

Fifth system of the piano score. It concludes the section with a double bar line. Dynamics include *p*, *f*, *pp*, and *p*. The word "espressivo" is written above the right-hand staff.

Andantino con moto 65 = ♩ .

First system of music, measures 1-4. The right hand features a melodic line with slurs and dynamic markings *p*, *f*, and *p*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

Second system of music, measures 5-8. The right hand continues the melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) section. The left hand maintains a steady accompaniment.

Third system of music, measures 9-12. The right hand shows dynamic fluctuations between *p* and *f*. The left hand continues with harmonic accompaniment.

Fourth system of music, measures 13-16. It includes tempo changes: *rall.* and *Lento. 1º Tempo* with a metronome marking of 58. Dynamic markings include *f*, *p*, *dim.*, and *f*. The word *espressivo* is written above the staff.

Fifth system of music, measures 17-20. The right hand features a complex texture with many notes and slurs. Dynamic markings include *pp*, *f*, and *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment.

INITIATIONS

III

Allegro 120 = ♩

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 120 quarter notes per minute. The first system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a first ending bracket over the first two measures. The piece features a variety of textures, including melodic lines in the right hand and harmonic accompaniment in the left hand, with some passages involving sixteenth-note runs and chords. The notation includes various articulations such as slurs, accents, and fingerings.

8-1

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a dynamic marking of *f* and a fermata over the first measure. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand maintains its accompaniment. The dynamics remain consistent.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with a fermata. The left hand has a more active accompaniment with eighth-note runs.

Fourth system of the piano score. Similar to the third system, it shows a melodic line in the right hand and an active accompaniment in the left hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *p* and *f* are present.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings of *p* and *f* are present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a forte (*f*) dynamic and a melodic line with slurs. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part features a series of slurred eighth notes. The bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs and a forte (*f*) dynamic. The bass clef part features a series of chords with downward-pointing stems.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs and a forte (*f*) dynamic. The bass clef part features a series of chords with downward-pointing stems.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part features a series of chords with downward-pointing stems. The system ends with a double bar line.

IV

Allegro 76 = ♩ .rall. - - a Tempo all^o

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The upper staff begins with a *dim.* marking and a *p* dynamic. The lower staff begins with a *p* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

Second system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. The upper staff begins with a *p* dynamic. The lower staff begins with a *p* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

Third system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. The upper staff begins with a *f* dynamic. The lower staff begins with a *f* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

Fourth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps. The upper staff begins with a *p* dynamic. The lower staff begins with a *p* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

Fifth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The upper staff begins with a *p* dynamic. The lower staff begins with a *p* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

Sixth system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two flats. The upper staff begins with a *p* dynamic. The lower staff begins with a *p* dynamic. A long slur covers the entire system, with a *f* dynamic marking appearing in the final measure of the upper staff.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic and a forte (f) dynamic. The second measure features a fortissimo (sf) dynamic. The notation includes triplets and a 3-2 fingering.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic and a forte (f) dynamic. The second measure features a fortissimo (sf) dynamic. The notation includes triplets and a 3-2 fingering.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic. The second measure features a piano (p) dynamic and a dim. dynamic. The notation includes a rall. marking.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic and a fortissimo (sf) dynamic. The second measure features a piano (p) dynamic and a fortissimo (sf) dynamic. The notation includes a *a Tempo 1°* marking.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic. The second measure features a piano (p) dynamic. The notation includes a *a Tempo 1°* marking.

Sixth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Key signature: two flats. The system contains two measures of music. The first measure features a piano (p) dynamic and a dim. dynamic. The second measure features a fortissimo (sf) dynamic. The notation includes a *a Tempo 1°* marking.

LE BAPTÊME PAR LE VIN

Des branches écartées laissent voir tout entier l'autel de Bacchus, pareil à une table de festin chargée, entre des amphores et des corbeilles, de pain dans des plats et de vin visible dans des cratères de cristal. Et alors se dresse derrière la table, — à peu près semblable à Bacchus lui-même, mais plus sauvagement, plus sombrement virile, une forme de dieu brutal et mauvais. Et les personnages se jettent vers lui; il leur partage le pain, il leur fait boire à même le vin; — il y a ici comme un pressentiment des abominables sabbats futurs.

Allegro moderato 72 = ♩ .

Allegro maestoso 84 = ♩ .

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo). The right hand contains complex chords with eighth-note patterns, and the left hand features a steady eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1-5, and some notes are marked with an '8' and a dashed line above them.

Second system of musical notation, marked *p* (piano). The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with slurs. The texture is more delicate than the first system.

Third system of musical notation, marked *croisez*. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. The texture is more complex and rhythmic.

Fourth system of musical notation, marked *mf* (mezzo-forte). The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1-5, and some notes are marked with an '8' and a dashed line above them.

Fifth system of musical notation, marked *ff* (fortissimo). The right hand contains complex chords with eighth-note patterns, and the left hand features a steady eighth-note accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 1-5, and some notes are marked with an '8' and a dashed line above them.

Voix au loin

1^{er} SOPR.

2^e SOPR. et CONTR.

TENORS

BASSES

Four vocal staves in G major, 4/4 time. Each staff begins with a dynamic marking of *ff* and a fermata. The lyrics "Ah!" are written below each staff. The vocal lines are highly melodic and feature many slurs and accents.

Piano accompaniment for the first system, consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is in G major and 4/4 time. It features a steady accompaniment with some chordal textures and a dynamic marking of *ff*.

Four vocal staves in G major, 4/4 time. The lyrics "Ah!" are written below each staff. The vocal lines continue from the previous system, with some staves including a breath mark (b) and a fermata. Dynamic markings of *ff* are present.

Piano accompaniment for the second system, consisting of a grand staff. The music continues from the first system, featuring a dynamic marking of *ff* and ending with a fermata.

BACCHANALE

Allegro (à un temps)

92=d.

ff

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many beamed eighth and sixteenth notes, some with trills. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4.

The second system continues the musical piece. It features similar rhythmic patterns and textures as the first system, with intricate melodic lines in the upper staff and supporting accompaniment in the lower staff.

The third system shows a continuation of the piece. There are some dynamic markings and articulation marks above the notes in the upper staff. The overall texture remains dense and rhythmic.

The fourth system continues the musical development. The melodic lines in the upper staff are particularly active, with frequent trills and beamed notes.

The fifth system shows further rhythmic complexity. The lower staff has some notes with downward-pointing stems, possibly indicating a specific articulation or performance instruction.

The sixth system concludes the page. The melodic lines in the upper staff feature some slurs and ties, suggesting a more sustained or flowing passage towards the end of the system.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. The first system is a simple accompaniment with chords in the right hand and single notes in the left hand. The second system begins with a forte (*ff*) dynamic and features a more complex texture with arpeggiated figures in the left hand and chords in the right hand. A circled asterisk (*) is placed above a measure in the second system. The subsequent systems continue this texture with various dynamics and articulations. The notation includes slurs, accents, and dynamic markings like *ff*.

(*) *Faire attendre un peu la croche du 3^e temps.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The right hand plays a series of chords, while the left hand plays a descending eighth-note scale.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and slurs, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand continues with melodic lines and trills, and the left hand provides a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand plays a continuous eighth-note melodic line, while the left hand remains mostly silent, with only a few notes at the beginning.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with trills, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* is present in the left hand.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with trills and slurs, and the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. A *cres.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Second system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with slurs. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with slurs. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with slurs. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with slurs. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand has a bass line with slurs.

1^{er} SOPR. *ff* Ah!

2^d SOPR. et CONTR. *ff* Ah!

TENORS (Voix au loin) *ff* Ah!

BASSES *ff* Ah!

Voix *ff* Ah!

(Orch.) *ff*

8

8 *1* Più mosso 168 = ♩

ff

cres.

più f

sempre *cres -* *cen -* *do*

8 *1* Più mosso ancora

ff *croisez* *ff*

croisez
ff

This system features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The treble clef part contains a melodic line with triplets and a final phrase marked 'croisez' and 'ff'. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and some triplet figures.

La Foule hurle et rit jusqu'à la fin de l'Acte.

This system continues the piano accompaniment. The treble clef part has a more active melodic line with many triplets and slurs. The bass clef part consists of a steady accompaniment of chords and eighth notes.

This system continues the piano accompaniment with similar melodic and harmonic patterns as the previous system, featuring numerous triplets and slurs in both staves.

RIDEAU

8 1

fff

This system marks the beginning of the 'RIDEAU' (Curtain) section. It features a series of chords in the treble clef, with a 'fff' dynamic marking. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of chords. A dashed line above the treble clef staff indicates a measure rest from measure 8 to measure 1.

fff

fff

fff

This system concludes the 'RIDEAU' section with three measures of sustained chords in the treble clef, each marked with a 'fff' dynamic. The bass clef part has a simple accompaniment of chords.

Fin du 3^e Acte.

Acte IV

1^{er} TABLEAU

1^{er} TABLEAU

*Une salle un peu vaste dans le palais des Sakias.
Par une assez grande baie, au milieu, on voit, assez proche, une montée, vers le lointain qu'on ne voit pas.*

Andante lento sostenuto cantabile

72 =

sonore et bien chanté

PIANO

f

pp

sf
tr.
 pp
 dim.

Ariane et Amahelli sont assises, toutes proches, brochant à la même broderie, et il y a, autour d'elles, le groupe des jeunes filles hindoues et des jeunes filles grecques.

Moderato

ARIANE à Amahelli.

mf
 Moderato

Ma sœur, pourquoi cet air de peine? Il n'en est point temps! puisqu'en-

Moderato 84 = ♩

p

A.

fin Les grands sin-ges des bois sont vaineus par le vin, Bacchus revient,

più f

più f

A. *très amicale.*

l'au-be pro-chai - - - ne. Et son ab-sen-ce même a_vait cet-te dou -

A. -ceur, Que n'ayant pas d'é - poux, nous a_vions u - ne sœur.

AMABELLI *qui veut inquiéter Ariane.*

Si ce re -

A. Réve-ri - e!

Am. -tour... n'était,... ché - ri - e, Qu'un au-tre dé - part?

1° Tempo Andante

A. *f*
Travaillons.

Am. *p*
Travail_lons.

6 SOPR. *f*
LES JEUNES FILLES Travail_lons.

GRECQUES ET HINDOUES *f*
6 CONTR. Travail_lons.

1° Tempo Andante
72 = *mf*
pp M.G.

Am. *mf*
Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

mf

Am. - lés A prépa - rer un hom - ma - - -

mf

Am. *ge. Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'n-ne*

Am. *fleur, Tressent du son - ple lin la di - ver - - se couleur,*

Am. *N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -*

rall. - - - a Tempo **ARIANE** *Quando nos*

Am. *- mours pour un bon - heur?*

rall. - - - a Tempo

A. doigts mê - lés, Très zé - lés Pré - pa - rent un hom -

Am. Quand nos doigts pré -

pp

A. - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

Am. - pa - - - - - rent un hom - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

f

rall. - - a Tempo

A. - ma - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

Am. - ma - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

p *f* *dol.* *pp*

rall. - - a Tempo

Andante maestoso

A.

Am.

A ce moment grand bruit, au loin, d'arbre renversé.

Andante maestoso 65 =

en sursaut. f

A.

Am.

C'est comme un bruit de chêne abat - tu d'une trom - be!

Sans

dim. pp

1° Tempo

Comme pour dissiper la pensée d'Ariane. p

Am.

doute un bûcheron frappa l'ar - bre qui tom - be. Travail.

1° Tempo 72 =

pp

8^a bassa

Am.

lous.

6 Sopr. *p*

LES JEUNES FILLES
GRECQUES ET HINDOUES. 6 Contr. *p*

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

pp

J.F.

lés A prépa - rer un hom - ma - - -

lés A prépa - rer un hom - ma - - -

J.F.

- - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'u-ne

- - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'u-ne

J.E.

fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

J.E.

N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

J.E.

- mours — pour un bon - heur? —

- mours — pour un bon - heur? —

rall. - - - a Tempo

rall. - - - a Tempo

Amahelli éloigne toutes les jeunes filles grecques et hindoues.

J.F.

The musical score is arranged in three systems. The first system includes two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clef). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *sf* (sforzando). The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and dynamics like *sf* and *pp*. The third system shows the piano part concluding with a final cadence in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

Des bûcherons, sous de grands rameaux sans feuilles, d'autres hommes tirant des arbres entiers, montent péniblement la côte.

Andante maestoso 65 = ♩

f *p* *f*

ARIANE

Quel bûcher traîne - t - on au mont - ant du che - min?

f *f* *M.D.* *mf* *p*

AMARELLI

Le bûcher de Bacchus qui doit mou - rir de - main!

f

Animato

ARIANE *violément.*

Qui l'a dit?

Am. L'ora - cle Du tem - ple dont un aigle a dé - si - gné le

Animato 92 = ♩

f *f* *f*

plus violente encore.

A. *f*
Et j'ignorais!..

Am. lieu. Le prêtre, — aux vo-lon-tés du dieu,

più f

p

haletante. f

A. Demain!

Am. A re-douté — que ton a-mour ne fit obs-ta-cle.

f

fp

rall. - - - - -

A. Déjà!..

Am. *qui l'a suivie. p*
Demain!.. A moins (Ecoute encor Lora - - - cle) à
rall. - - - - - *dim.*

fp *pp*

And^{te} sostenuto religioso

Am. *And^{te} sostenuto religioso* 69 =

moins que Zeus n'a-gré-e, Au lieu du Fils couronné d'or, Une autre

*Le visage d'Ariane s'illumine de joie.
Amahelli continue.*

Am. *f*

tête moins sa-éré-e. J'ai donc choisi pour le bûcher,

Am. *pp* *cres.*

Nubile et vierge en-cor, aux il-lus-tres mé-ri-tes, Une sœur des Puis-

Am. *f*

sants, qu'i-ci vien-dra chercher L'or-don-na-teur des sombres ri-tes.

All^o appassionato

ARIANE dans un état de joie sublime.

f Fol - le! C'est moi! c'est moi! moi! *ff* moi! *p* Qui mourrai.

All^o appassionato 160 =

A. — dans les hautes flam - mes... moi! qui mourrai Pour l'hom - me-Dieu,

A. — pour l'Epoux - Roi, Charmeur des sens, sauveur des â - mes,

A. Je mour - rai pour lui! — ô vo - lup - té! *ff* C'est moi! c'est moi!

rall. - - - - a Tempo più agitato

dim.

A. *c'est moi! moi! c'est moi!*

AMAHNELI *qui semble émue. f*

Am. *A - ri -*

rall. - - - - a Tempo più agitato

espressivo

p *pp* *f*

un peu brusque.

A. *Pour - quoi cet air - - - qui s'appi -*

Am. *- a - - - ne!*

f *f*

A. *- toi - e, Faus - - - se com - pa - - - gue,*

f

A. en qui veille un mau - vais es - poir?

AMABELLI *hypocrite un peu trop.*

Veux-tu que je meure a - vec toi, ce soir?

ARIANE *f.*
Tu feins très mal. - D'ail - leurs je par -

A. - ta - ge la joi - e, Mais non pas le de - voir!

cres.

vers le fond.

A. *ff* *ff*

On va ve - nir! va-t-en!

fermement résolue.

A. *ff*

Qu'il soit à d'au - tres fem -

avec exaltation. *ff* *rall.*

A. *ff* *rall.*

- mes! - C'est moi seu - - - le Qui mour -

a Tempo 1°

A. *ff*

- rai dans les hautes flam - - mes... moi! qui mourrai

a Tempo 1° 160 = ♩

A. Pour l'Hom - me-Dieu, — pour l'E - poux - Roi! Charmeur — des sens,

A. sauveur — des â - - - mes, Je mour-rai pour lui! —
 AMAHELLI à part, avec joie. *f*
 Ah! c'est toi qui mour-ra pour lui! Qui mour-ra

A. ô vo-lup-té! — c'est moi! c'est moi! c'est moi! moi! —
 Am. pour lui! oui, c'est toi seu - - - le, qui mour - -

rall. - - - a Tempo *haletante.*

dim. *p* *f* *p* *f*

A. c'est moi! moi! oui... c'est moi! moi!

Am. - ra pour lui! oui, tu mour - ras... pour lui

rall. - - - a Tempo

p *pp* *f*

A. oui... c'est moi! oui... c'est... moi!

Am. tu mour - - - ras... oui,

ff *And^{te} sostenuto*

A. moi!

Am. toi! *Anahellè s'éloigne.*

And^{te} sostenuto 76 = *ff* *sost.*

rall. *ARIANE* *mf* Più lento

Pour - - tant, si tendre était la

rall. Più lento

A. *p* *dim.*

vie! On croy - ait qu'on ne mourrait pas. ———

Lento sostenuto

A. *pp*

0 lu - miè - re, vi - te ra - vi - e, De quelle om - bre è - tes -

Lento sostenuto 58 =

pp *p*

A. *dim.*

vous sui - vi - e, Dans le mys - tè - re du tré - pas?..

dim. *cres.*

A. *mf* *p* *dol.*

Quand on fut a - ue cré - a - tu - re Dou - ce et qui n'aimait - que l'a -

mf *f* *p* *dol.*

A. *pp*

- mour, Le som - meil dans la sé - pul - tu - re

p *pp*

A. *f* *p* *pp*
 Rê-ve-t-il d'i - vres - se fu - tu - re Ou des bai - sers d'un ancien

A. *f* *pp* *ppp*
 jour? Rê - ve - t - il?.. Rê - ve - t - il?..

Lento *f*
 Tout à coup, frissonnant, à cause d'un bruit de cortège qui approche.

A. *VOIX AU LOINTAIN* *p* Ah! le bûcher!...

SOPR. *p*
 Chè - re Cypris!

CONTR. *f* *dim.*
 Chè - re Cy - pris!

TÉNORS *p*
 Chè - re Cypris!

BASSES *f* *dim.*
 Chè - re Cy - pris!

Lento 66 = ♩ *pp* *p* *sostenuto*

A. *p* le bûcher!.. *f* le

pp 12 12 24 *cres.*

A. feu... qui croît, se rue, ou

f 12 13 *sf* 12 13

A. - tra - - ge. En lace, étreint, e -

f 12 13 *sf* 13 13

A. - touf - - fe... s'achar -

sf 13 *più f* 13 13 13

A. *ff* *abandonnée.* *f*
 VOIX AU LOINTAIN - ne!
 Hé

S. *f*
 Chè - re Cy-pris!

C. *più f* *dim.*
 Chè - re Cy-pris!

T. *f*
 Chè - re Cy-pris!

B. *più f* *dim.*
 Chè - re Cy-pris!

A. *dim. pp* *f*
 - las! - Qu'il faut, a mourir, de coura-ge Mè-me quand c'est - pour lui!

espressivo
f
p

A. *mf* *dim.* *pp*
 mè - me quand c'est pour lui!

Più lento 58 = .
pp

VOIX AU LOINTAIN

p sost.

S. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

C. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

T. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

B. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

Les Voix se rapprochent.

S. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

C. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

T. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

B. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

f *espressivo vibrato*

Reine at - tendri - e aux plain - tes a - moureu - ses. Toi qui - pleuras sur - tes

più f *sf* *sf*

jours in - fi - nis Lors - que tu vis, dans les fleurs dou - loureu - ses, Sai - gner - A - do - nis!..

Le cortège entre; c'est la procession des Prêtres de Zeus et des Prêtresses enveloppées de voiles noirs. Ariane se prosterne.

f *f* *f* *f*

S. Chè - re - Cy - pris! Chè - re - Cy - pris!

C. *CHEUR INVISIBLE* Chè - re - Cy - pris! Chè - re - Cy - pris!
très près.

T. Chè - re - Cy - pris! Chè - re - Cy - pris!

B. Chè - re - Cy - pris! Chè - re - Cy - pris!

Après un étonnement, le chef des Prêtres s'incline.

f Cel - le que vous cherchez vous atten - dait *dim.* i - ci.

p *dim.*

Più lento 52 = ♩. Les Prêtresses mettent des voiles noirs sur Ariane.

pp *sf* *sf*

qui a pris le poignard
et le cache dans ses voiles.

ARIANE

UNE PRÊTRESSE à voix basse, à Ariane.

Mer -

p *sf* *rall.* *a Tempo* *pp* *poco*

U - sez de ce poignard avant le feu!

rall. *a Tempo* *ppp* *p dim.* *ppp*

Le cortège se met en marche sur le rythme prolongé des litanies de Cypris.

CHŒUR INVISIBLE

S. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

C. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

T. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

B. *f sost.* Chè - re - Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* O vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

p *più p*

S. - tèrent, premiers...

C. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

T. - tèrent, premiers...

B. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

pp

AMAHELLI *revenant.* *vers le fond.*

f
Hâ-te-toi vers la mort,

Allegro appassionato

Am. *ff*
116 = ♩ Fem - me qui m'as hu - mi - li - é - e! On dres - se ton bûcher, tu vas é -

Allegro appassionato

rall. Andante sostenuto

Am. tre li - é - e Au poteau de fer droit et fort.

rall. Andante sostenuto 76 = ♩

Am. *f*
Et c'est par Zeus que fut vengé - e A - vec mon a -

Allegro agitato

A ce moment, surviennent, en tumulte, des jeunes filles hindoues.

Am. *più, f*

- mour, ma gloire ou-tra-gé - e!

più, f **Allegro agitato 152 = ♩**

sempre f

UN GROUPE DE JEUNES FILLES HINDOUES

avec effroi. f

12 SOPR.

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

avec effroi. f

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

ff

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, eri - ant qu'il

ff

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, eri - ant qu'il

ff

J.F. fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

p

AMAHELLI *ff* Lui!... *vers le lointain.* *f* haletante. Quelle est

J.F. - ci!

- ci!

ff *p*

Am. en - cor loin - - du bûcher!...

J.F. *ff* Le voici! *ff* Elles disparaissent.

Le voici!

f *ff*

mf

mf

AMARELLI *f* *mf*

BACCHUS *accourant.* Cher é - poux! cher é -

Rei - - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?

mf *f*

Am - poux, sur ton no - - - ble front, Quenos ca - res - - ses berce -

p

Am. *r*ont, L'ai - gle de la victoi - re pla - - ne!

BACCHUS *ff*

Rei - ne! Qu'as-tu

Am. *f* Ne - - voy - ez - vous pas qu'on a

B. fait d'A - ri - a - ne?

Am. mis Pour les jeux qui vous sont promis, Des é - charpes d'or

Am. *di - - a - pha - - ne?*

BACCHUS *ff*

Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the soprano, marked 'Am.' and containing the lyrics 'di - - a - pha - - ne?'. The middle staff is a vocal line for the tenor, marked 'BACCHUS' and 'ff', containing the lyrics 'Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

Am. *f*

Sans doute - - el-le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -

ff ff

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the soprano, marked 'Am.' and 'f', containing the lyrics 'Sans doute - - el-le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -'. The middle staff is a vocal line for the tenor, marked 'ff ff', containing the lyrics 'Sans doute - - el-le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

Am. *U - ne plus ex - qui - se li - a - - ne!*

BACCHUS *ff*

Rei - -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for the soprano, marked 'Am.', containing the lyrics 'U - ne plus ex - qui - se li - a - - ne!'. The middle staff is a vocal line for the tenor, marked 'BACCHUS' and 'ff', containing the lyrics 'Rei - -'. The bottom staff is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

B.

ne! Qu'as-tu fait d'Ari - a - - - ne! Et pourquoi tournes-tu tes gestes palpitants Par

AMABELLI *répétant, effrayée.*

ff Par là?.. *Il regarde vers la montée et s'élançe vers le chemin.* *ff*

B.

là? Ah! c'est un bù - cher!..

Più mosso

Più mosso 160 = *ff*

AMABELLI *épouvantée.*

ff

S'il ar - ri - vait à temps! _____

ff

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a series of quarter notes, each marked with a sharp sign (#) and a fermata. The bass staff contains a complex accompaniment of chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with various intervals and accidentals. The bass staff features a steady accompaniment with some chordal textures.

Third system of musical notation, starting with the tempo marking "Stesso Tempo" and a dynamic marking "ff". The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings like "p" and "p...". The bass staff has a complex accompaniment with slurs and dynamic markings.

Fourth system of musical notation, featuring a large slur over the entire system. The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings. The bass staff has a complex accompaniment with slurs and dynamic markings.

Fifth system of musical notation, starting with the tempo marking "rall.". The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings. The bass staff has a complex accompaniment with slurs and dynamic markings.

Chant funèbre

Molto lento espressivo 48 = \bullet

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat major or D minor) and the time signature is common time (C). The tempo and mood are indicated as 'Molto lento espressivo' with a metronome marking of 48 = \bullet . The score features a variety of dynamic markings: *pp* (pianissimo), *p* (piano), *f* (forte), *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo). The music is characterized by a slow, expressive melody in the right hand, often with long, sweeping lines, and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The piece concludes with a final *ff* (fortissimo) chord.

Un poco più mosso 60 = ♩

p *cres.* *ff*

sf *sf* *sf*

sf *sf* *mf* *dim.* *rall.*

Tempo 1^o 48 = ♩

p *sf* *p* *pp*

a Tempo meno lento 66 = ♩

pp *f* *pp* *p* *f* *rall.*

Un paysage rocheux. En haut, le temple de Zeus — du même côté, plus bas, un autel de Zeus, sur un monticule. Il y a, en face, un bûcher — sur ce bûcher, Ariane est debout, devant un poteau de fer; et une foule prosternée — (les prêtres et les compagnons de Bacchus) se resserre vers le bûcher. — Des hommes, torche allumée, mettront le feu sur le bûcher.

Stesso Tempo $\text{♩} = \text{♩}$

58 = ♩ Lento sostenuto religioso

ARIANE simple, haute, levant le poignard.

f Zeus im - mor - tel! *f* Zeus im - mor - tel!

Meno lento 66 = ♩

A. *Re - çois sur les ai - les du feu, En é - chan - ge du Fils*

A. *qui ra - chète et dé - li - - vre, Cel - le qui par l'amour le con - so -*
avec un grand sentiment. p

A. *- la - - de vi - vre Et qui, par la mort, le fait*
f

Maestoso ff *Elle se frappe.* *"Zeus"!! cri prolongé par toute la foule.* *Les porteurs de torche vont mettre le feu au bûcher. ff*

A. *dieu! — BACCHUS se précipitant vers le bûcher. ff*

Maestoso 69 = *Morte!*

B. *Il étreint Ariane et sanglote.*

Morte! Pour moi! _____

espressivo

B. *Bacchus a couru vers l'autel de Zeus, ff il se dresse et parle les bras levés.*

Dieu lumi -

ff sost.

B. -neux! Mon pè - re! Dieu bon! dieu grand! dieu fort!

B. Si j'ai bien com-bat-tu la mort

B.

Par la ver-tu du vin pros-pè - - - - - re,

B.

Si les mortels par moi con-nurent la beauté, ——— 0 mon

suòlinement.
più. f.

f. *cres.*

B.

pè - - re, en ce jour d'épreuve et d'épou - van - te, Zeus, —

p. *f.* *sost.*

B.

sois juste à la mor - te, et juste — à la vi - van -

ff. *terrible.*

Tout s'obscurcit, hormis Bacchus embrassant l'image du dieu et Amahelli qui s'est traînée entre les rochers. C'est, dans l'ombre, soudain, une nuée effrayante de foudre.

B.

- te!

p

cres.

Des éclairs dans les ténèbres. On entend le cri d'Amahelli, frappée, qui tombe. On voit s'embraser le bûcher sous la foudre et c'est avec la montée de fumée qui s'élève une tempête de ténèbres bouleversées.

- cen - do

p

cres.

Quand les ombres s'éclaircissent, il y a, à gauche, Bacchus triomphant qu'entourent les compagnons de sa gloire; il y a, à droite, sanglante et râlant, Amahelli foudroyée.

fff

cres.

Et plus haut, très haut dans le ciel, parmi les figures, vaguement visibles, des signes célestes, c'est sous la longue chevelure, pareille à celle d'une comète, l'apothéose d'Ariane.

BACCHUS

Meno lento

ff

CHŒUR INVISIBLE A - ri - a - - ne du ciel ! che - ve -

Sopr. *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Contr. *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Ténors *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Basses *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Meno lento 80 = ♩

(au loin) *ff*

B. - lu - re qui voi - le D'il - lu - si - on l'es - poir peut -

S. D'il - lu - si - ou en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

C. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

T. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

B. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

ff

B. *é - tre vain, Verse à jamais du*

S. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

C. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

T. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *miel d'étoi - - - le Dans la coupe humai - ne du*

S. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

C. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

T. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

B. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

B. Vin ! A - - ri - a - - ne du ciel !

S. ciel !

C. ciel !

T. ciel !

B. ciel !

ff

RIDEAU

(Orch.) *fff*

8³ b.

Fin de BACCHUS